

Wogaabaa

Gidduwaa Eriissuwaa

"Wogaabai" beni Israa7eela biittan de7iya goino wogaabaanne ammanuwaa timirittiyan asai aqiyoo maaratubaa odee. Hegaadankka qassi ha wogatanne ha maarata oosuwaa peeshshiyo aawatettai de7iyo qeesetubaa yootees.

Maxaafaayyo gul77a qofai Xoossa geeshshatettaa odiyoogaa. Qassi Xoossa asai ha geeshsha gidida Israa7eela Xoossaara etau mata gaitotettai de7ana mala, eti waanidi ayyo goinnanau bessiyaakko, hegaa istti naa77an odee.

Maxaafaa giddon daro erettida azazoi, Yesuusi naa77antto gita azazuwaan giidi suntido azazuwaan. Hegeenne miraafiyaa 19 paiduwaa 18 beettiyaagaa; ikka, "Asa ubbaa ne huuphiyaadan siiq" yaagiyaagaa.

Xuuggiyo Yarshshuwaa

1 ¹'GODAI Xoossai Xoossa
Dunkkaaniyaa giddoppe Muusa
xeesi, hagaadan yaagidi haasayiis;
²"Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada
yoota; 'Intteppe ooninne GODAAYYO
yarshshuwaa shiishshiyo wode, he ba
shiishshiyo yarshshuwaa ba
mehiyappenne ba dorssaa woikko
deeshshaa wudiyaappe eho. ³He yarshshoi
mehiyaa wudiyaappe xuuggiyo yarshsho
gidikko, attumaagaa gididi, tilla bollaara
de7iyaagaa gido. GODAI ekkana mala, i he
yarshshuwaa Xoossa Dunkkaaniyaa
geliyo penggen yarshsho. ⁴Yarshshuwaa
shiishshiya bitanee xuuggidi yarshshanau
ehiido ba mehiyaa huuphiyan ba kushiyaa
wotto. Hegee a nagaraa atto gaanau
GODAI ekkido yarshsho gidana. ⁵I korima
mirguwaa GODAA sinttan shukko;
shukkin Aaroona naati qeeseti he suuttaa
ekki ehiidi, Xoossa Dunkkaaniyaa gelijo
penggen de7iya yarshshyoosaa miyyetu
ubban caccafona. ⁶Hegaappe guyyiyan, i
xuuggiyo yarshshuaassi mehiyaa galbbaa
qaaro; qaaridi ashuwaa a qommuwan
qommuwan kesso. ⁷Qeesiyaa Aaroona
naati yarshshyoosaa bollan tamaa eettidi,
mittaa wottona. ⁸Hegaappe guyyiyan,
Aaroona naati qeeseti he kessido ashuwaa
bolli huuphiyaanne modhdhuwaa gujidi,
yarshshyoosaa bollan taman de7iya mittaa
bollan maariidi wottona. ⁹SHin he bitanee
qantta ashuwaaanne guyye gedata haattan
meecco. Yaatobare qeesee hegaa ubbaakk
ehiidi, yarshshyoosaa bolli xuuggo; hegee
GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaan
tonggu giya yarshsho gidana.

¹⁰"Xuuggiyo yarshshuaassi i immiyo
imoi dorssaa wudiyaappe woikko
deeshshaa wudiyaappe ekettiyaabaa
gidikko, attumaagaa gididi, tilla bollaara
de7iyaagaa gido. ¹¹He mehiyaa
yarshshyoosaaappe huuphessa baggaara
GODAA sinttan shukko. Aaroona naati
qeeseti a suuttaa ekkidi, yarshshyoosaa
miyyetu ubbaa bollan caccafona.

¹²Hegaappe guyyiyan, he bitanee a
qommuwan qommuwan kessido ashuwaa
ubbaa qeesee ekkidi, huuphiyaanne
modhdhuwaa an gujidi, yarshshyoosaa
bollan taman de7iya mittaa bollan wotto.

¹³SHin qantta ashuwaaanne gedata haattan
meecco; yaatobare qeesee hegaa ubbaa
ehiidi yarshshyoosaa bollan xuuggo;
hegee GODAAYYO taman xuuggiyo,
sawuwaan tonggu giya yarshsho gidana.

¹⁴"GODAASSI yarshshiyoo xuuggiyo
yarshshoi kafo gidikko, haraphphiya
buuba, woikko mara haraphphiya eho.

¹⁵Ehobare qeesee hegaa ekkidi, qooriyyaa
mucuraakko; yaatidi yarshshyoosaa bollan
de7iya taman xuuggo. A suuttai
yarshshyoosaa bollapte miyyiyaara duge
goggo; ¹⁶ulo gidduwaa baalletuura kessidi,
yarshshyoosaaappe arshsho baggaara,
bidinttaa qoliyo sohuwan olo. ¹⁷I he
kafuwaa qefeta oiqqidi phalqqa, shin
muleera daakkoppo. Hegaappe guyyiyan,
qeesee yarshshyoosaa bollan de7iya taman
wottidi xuuggo; hegee GODAAYYO taman
xuuggiyo, sawuwaan tonggu giya yarshsho
gidana.

Kattaa Yarshshuwaa

2 ¹"Ooninne kattaa yarshshuwaa
GODAAYYO shiishshiyo wode, he

yarshshoi liiqo xiille gido; a bolli wogaraa zaitiyaanne ixaanaa gujjo. ²Hegaa i Aaroona naatukko qeesetukko eho; ehin qeeseti he liiqo xiilliyaappe issi kushiyaa kuntti ekkidi, zaitiyaanne ixaanaa wurssi ekkidi, hassayissiyaabaa oottidi, yarshshiyosaa bolli taman xuuggoo. Hegee GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaan tonggu giya yarshsho gidana. ³Kattaa yarshshuwapple attidaagee Aaroonassanne a naatussa. Hegee GODAASSI taman xuuggido yarshsho ubbaapple aadhdhida geeshsha.

⁴“Yarshshuwaassi shiishshiyo oittai coociyan ka77idaagaa gidikko, zaitiyan munaqqido liiqo xiilliyaappe uukettida, irshshoi yegettibeenna komppo, woikko zaitiyan tiyido, irshshoi yegettibeenna lee7e lichchakko gido.

⁵“Yarshshuwaassi shiishshiyo oittai bashiyan uukettidaagaa gidikko, zaitiyan munaqqido, irshshoi bainna, liiqo xiilliyaappe giigidaagaa gido. ⁶A menttidi a bolli zaitiyya tigo; hegaa kattaa yarshsho oottidi shiishsho.

⁷“Ne yarshshuwaassi shiishshiyo oittai xiixxiyo disttiyan uuhettidaagaa gidikko, zaitiyan munaqqido liiqo xiilliyaappe uuhettidaagaa gido. ⁸Hagaadan giigissido kattaa yarshshuwa GODAAYYO eha; ehaada qeesiyaayyo imma. Qeesee hegaa ekkidi yarshshiyosaa shiishsho. ⁹Qeesee he kattaa yarshshuwapple ekkidi, hassayissiyaabaa oottidi, yarshshiyosaa bollan xuuggiyo yarshshodan taman xuuggoo; hegee GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaan tonggu giya yarshsho gidana. ¹⁰Kattaa yarshshuwapple attidaagee Aaroonassanne a naatussa. Hegee GODAASSI taman xuuggido, yarshsho ubbaapple aadhdhida geeshsha.

¹¹“GODAAYYO intte ehiyo ai kattaa yarshshoinne irshshoora de7iyaabaa gidoppo; aissi giikko neeni irshsho woikko eessaa ililo GODAASSI taman xuuggada yarshshanau koshshenna. ¹²Intte laittan laittan cakettiya kattaapple xeera kessidi, GODAAYYO ehaanau danddayeeta; shin hegaa sawuwaan tonggu giya yarshsho oottidi, GODAAYYO yarshshiyosaa bollan xuuggekketa. ¹³Neeni shiishshiyo kattaa yarshsho ubban maxiniyaa yegga; aissi giikko, maxinee neeni ne Xoossaara maacettido maachchaayyo malaata. Hegaa

gishshau ne kattaa yarshshuwaa ubbaa maxiniyan mal77etta. ¹⁴Neeni kiro kattaapple xeeraa kessada GODAAYYO ehiyo wode, he kattai xiixxido tiya katta gidanau koshshees. ¹⁵A bolli zaitiyya tiga; ixaanaakka an wotta; hegee kattaa yarshshuwaa. ¹⁶Qeesee he zaitee tigettido kattaapple baggaa ekkidi, ixaana ubbaarakka hassayissiyaabaa oottidi taman GODAASSI xuuggoo.

Issippetettaa Yarshshuwaa

3 ¹“Issi asi issippetettaa yarshshuwaassi ba wudiyaappe macca gidin attuma gidin issi mehe shiishshiyo wode, he mehee tilla bollaara de7iyaagaa gido. ²Yarshshanau ehiido mehiyaa huuphiyan ba kushiyaa wottidi, Xoossa Dunkkaaniyaa penggen shukko. Hegaapple guyyyian, qeeseti Aaroona naati suuttaa yarshshiyosaa miyyetu ubbaa bollan caccafona. ³Issippetettaa yarshshuwapple taman xuuggiyo yarshsho oottidi GODAAYYO shiishsho. Hegeekka qantta ashuwaa maayida handda ubbaa, ⁴naa77u kilahota, eta bolli de7iya handdaanne tiriya bolli maayida handda kilahotaara gattidi ekkees. ⁵Aaroona naati hegaa hara xuuggiyo yarshshuwaara yarshshiyosaa boll de7iya mittaa bolli wottidi xuuggona; hegee GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaan tonggu giya yarshsho gidana.

⁶“GODAAYYO issippetettaa yarshshuwaa shiishshiya uri dorssa gidin deeshsha gidin, macca gidin attuma gidinkka tilla bollaara de7iyaagaa shiishsho. ⁷Dorssa maraa yarshshiyuri, GODAA sinttan shiishsho; ⁸shiishshidi ba kushiyaa a huuphiyan wottidi, Dunkkaaniyaa sinttan shukko. Hegaapple guyyyian, Aaroona naati suuttaa oiqqidi, yarshshiyosaa miyyetu ubbaa bollan caccafona. ⁹Issippetettaa yarshshuwapple taman xuuggiyo yarshsho oottidi, GODAAYYO shiishsho; hegeekka modhdhuwaa, giicciriyaapple qanxxido nasiyaa, ulo giddo ashuwaa maayida handda ubbaa, ¹⁰naa77u kilahota, eta bolli de7iya handdaanne tiriya bolli maayida handda kilahotaara gattidi ekkees. ¹¹Qeesee hegaa GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshiyosaa boll wottidi xuuggoo.

¹²“A yarshshoi deeshsha gidikko, i hegaa GODAA sinttan shiishsho. ¹³Yaatidi a huuphiyan ba kushiyaa wottidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa sinttan shukko. Hegaappe guyyiyan, Aaroona naati suuttaa oiqqidi, yarshshiyosaa yuushuwan ubban caccafona. ¹⁴I he yarshshiyogaappe ekkidi, taman xuuggiyo yarshsho oottidi GODAAYYO shiishsho; hegeekka qantta ashuwaa maayida handda ubbaa, ¹⁵naa77u kilahota, eta bolli de7iya handdaanne tiryaa bolli maayida handdaa kilahotaara gattidi ekkees. ¹⁶Qeesee hegaa taman xuuggiyo, sawuwaa tonggu giya yarshsho oottidi yarshshiyosaa bolli xuuggo. Handda ubbai GODAAGAA.

¹⁷“Handdaanne suuttaa intte de7yoosan awaaninne mooppite. Hagee intteyyoonne intte yeletau merinau naagettiya woga’ yaagada oda” yaagiis.

Halchchettibeenna Nagaraa Yarshshuwaa

4 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis;
²“Neeni Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada oda; ‘Ooninne halchchennan nagara oottikkonne, GODAA azazotuppe issuwaa augaanne kantikko, hagaappe kaallidi de7iya wogaa naago.

³“Qeesee halaqai nagaraa oottikkonne he nagarai asaa mooranchcha kessiyaagaa gidikko, i ba oottido nagaraa gishshau, tilla bollaara de7iya mirggwuwa GODAAYYO nagaraa yarshsho oottidi echo. ⁴Ehiidi he mirggwuwa Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge aattidi, mirggwuwa huuphiyan ba kushiyaa wottidi, GODAA sinttan shukko. ⁵SHukkin qeesee halaqai mirggwuwa suuttaappe amaridaagaa ekkidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa efo. ⁶Efidi ba kushiyaa biradhdhiyaa suuttan naaqqi naaqqi kessidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa magalashuwaa sinttan GODAA sinttan laapputoo dukko. ⁷Hegaappe guyyiyan, qeesee halaqai amarida suuttaa ekkidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddon GODAA sinttan sawiya ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa bolli de7iya kacetu bolli xokisko. Attida suuttaa qassi Xoossaa Dunkkaaniyaa gelioosaa baggaara de7iya xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyosaappe garssa baggaara de7iya sohuwan gusso. ⁸Modhdho ubbaa ekkidi, yarshshiyosaa bollan xuuggo. ⁹Nagaraa yarshshossi shukettida mirggwuwa oottidoogaadan ha mirggwuakkha ootto. Hegaadan oottidi, qeesee nagaraa atto gliissiyo wogaa polana; asaikka nagaraappe maarettana. ¹⁰Hegaappe guyyiyan, mirggwuwa dunkkaanidosaaappe kare kessidi, kase mirggwuwa xuuggidoogaadan akka xuuggo; hagee maabaraa nagaraassi yarshshiy yarshsho.

¹¹“Asaa kaalettiya sunttatuppe issoi halchchennan nagara oottikkonne GODAI Xoossai a azazido azazuwaappe issuwaa augaanne kantikko, he uri mooranchcha. ¹²I ba oottido nagaraa eridoogaappe guyyiyan, tilla bollaara de7iya issi

kilahota, eta maayida handdaanne tiryaa maayida handdaa kilahotuura issippe kessidi ekko. ¹³Issippetettaa yarshshuwau shuhettida mirggwuwaappe ekkido modhdhuwaadan ekko. Ekkidi qeesee halaqai xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyosaa bollan xuuggo. ¹⁴SHin mirggwuwa galbbaa, a ashuwaa ubbaa, a huuphiyaanne, a tohota, qantta ashuwaa, tociyaa, ¹⁵mirggwuwa ashuwaaappe attidaagaa ubbaa dunkkaanidosaaappe kare kesso. Kessidi bidinttaa qoliyo wogaadan geeshsha gidida sohuwaa efo; efidi yan mitta taman xuuggo.

¹⁶“Israa7eela maabarai ubbai halchchennan nagaraa oottikkonne, GODAA azazotuppe issuwaa augaanne kantikko, eti mooranchcha gididi qoodettana. ¹⁷Eti oottido nagarai erettiyo wode, nagaraa yarshshuwayyo haniya mirggwuwa Xoossaa Dunkkaaniyaa sintti echoona. ¹⁸He maabaraa cimati GODAA sinttan bantta kushiyaa mirggwuwa huuphiyan wottidi, he mirggwuwa shukkona. ¹⁹Hegaappe guyyiyan, qeesee halaqai mirggwuwa suuttaappe guuttaa ekkidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddo gelo; ²⁰i ba kushiyaa biradhdhiyaa suuttan naaqqi naaqqi kessidi, magalashuwaa sintta baggaara GODAA sinttan laapputoo dukko. ²¹Qassi amarida suuttaa ekkidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddon GODAA sinttan ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa bolli de7iya kacetu bolli xokisko. Attida suuttaa qassi Xoossaa Dunkkaaniyaa gelioosaa baggaara de7iya xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyosaappe garssa baggaara de7iya sohuwan gusso. ²²Modhdho ubbaa ekkidi, yarshshiyosaa bollan xuuggo. ²³Nagaraa yarshshossi shukettida mirggwuwa oottidoogaadan ha mirggwuakkha ootto. Hegaadan oottidi, qeesee nagaraa atto gliissiyo wogaa polana; asaikka nagaraappe maarettana. ²⁴Hegaappe guyyiyan, mirggwuwa dunkkaanidosaaappe kare kessidi, kase mirggwuwa xuuggidoogaadan akka xuuggo; hagee maabaraa nagaraassi yarshshiy yarshsho.

²⁵“Asaa kaalettiya sunttatuppe issoi halchchennan nagara oottikkonne GODAI Xoossai a azazido azazuwaappe issuwaa augaanne kantikko, he uri mooranchcha. ²⁶I ba oottido nagaraa eridoogaappe guyyiyan, tilla bollaara de7iya issi

deeshsha orggiyaa ekkidi echo. ²⁴He deeshsha orggiyaa huuphiyan ba kushiyaa wotto; wottidi xuuggiyo yarshshoi GODAA sinutan shukettiyo sohuwan shukko; hegee nagaraa yarshshuwaa. ²⁵Qeese halaqai nagaraa yarshshuwaa suuttaa giddo ba kushiyaa biradhdhiyaa naaqqi naaqqi kessidi, xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyosaa bolli de7iya kacetu bolli xokisso; attida suuttaa qassi xuuggiyo yarshsho yarshshiyosaa garssa baggaara de7iya sohuwan gusso.

²⁶Modhdho ubbaa issippettaa yarshshuwaa modhdhuwaa yarshshiyogaadan yarshshiyosaa bollan yarshsho. Hagaadan oottidi, qeesee bitaniyaa nagaraa atto giissee; bitaneekka ba nagaraappe maarettana.

²⁷“He maabaraa asaappe issoi halchchennan nagara oottikkonne GODAA azazuwaappe issuuwaal augaanne kantikko, he urai mooranchcha gididi qoodettees. ²⁸I ba oottido nagarai ayyo erettidoogaappe guyyian, tilla bollaara de7iya macca deeshshiyoo ba nagaraassi echo. ²⁹Ehiidi ba kushiyaa nagaraa yarshsho oottidi shukkiyo deeshshee huuphiyan wotto;

yaatidi xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyoo sohuwan nagaraa yarshsho oottidi shukko. ³⁰Hegaappe guyyian, qeese halaqai he deeshshee suuttaappe ba kushiyaa biradhdhiyan ekkidi, xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyosaa bolli de7iya kacetu bolli xokisso; attida suuttaa ubbaa yarshshiyosaa garssa baggaara de7iya sohuwan gusso. ³¹Modhdho ubbaa

issippettaa yarshshuaassi shukkido mehiyaappe kessiyogaadan, he deeshshee modhdhuwaakka qoridi kesso; kessi ekkidi, yarshshiyosaa bolli wottidi, GODAASSI sawuwaa tonggu giya yarshsho gidana mala xuuggo. Hegaadan oottidi, qeesee he bitaniyaa nagaraa atto giissee; bitaneekka ba nagaraappe maarettees.

³²“He bitanee ba nagaraa yarshshuaassi dorssa anqqaraa shiishshanau koyikko, tilla bollaara de7iya maccaaro echo. ³³I ba kushiyaa he dorssee huuphiyan wotto; wottidi xuuggiyo yarshshuaassi shukkiyo mehee shukettiyo sohuwan o shukko. ³⁴Hegaappe guyyian, qeesee nagaraa yarshsho gidida he dorssee suuttan ba biradhdhiyaa naaqqi naaqqi kessidi, xuuggiyo yarshshuwaa

yarshshiyosaa bolli de7iya kacetu bolli xokisso; attida suuttaa qassi yarshshiyosaa garssa baggaara de7iya sohuwan gusso. ³⁵Issippettaa yarshshuaassi shukettida anqqaraa modhdhuwaa qaaridi kessiyogaadan, he dorssee modhdhuwaakka qaaridi kesso. Kessi ekkidi, yarshshiyosaa bolli GODAASSI taman xuuggiyo yarshshuwaa bolli wottidi xuuggo. Hagaadan oottidi, qeesee he bitaniyaa nagaraa atto giissee. Bitaneekka ba nagaraappe maarettana.

Nagaraa Yarshshoi SHiiqyo Gaasota

5 ¹“Ai asinne markkau xeesettidi ba be7idoogaa woikko ba eridoogaa gutaran markkattennan ixxikko, hegee ayyo nagara; hegaa gishshau i qaxxayetto.

²“Qassi ai asinne erennan de7iiddi tunabaa, do7aa bautaa woikko mehiyaa bautaa woikko sa7aara gooshettiya do7atu bautaa bochchikko, tuna gidiyoogaa i erido wodiyaappe doommidi mooranchcha gidiis.

³“Qassikka ai asinne erennan de7iiddi, asa bollappe goggiya tunissiyaabaa aiba gidinkka bochchikko, hegee tuna gidiyoogaa i erido wodiyaappe doommidi mooranchcha gidiis.

⁴“Woi qassi ai asinne iitabaa gidin lo7obaa oottanau eesawan caaqkikkonne ba caaqridoogaakka i akeekennan xayikko, i akeekido wodiyaappe doommidi mooranchcha gidiis.

⁵“Ai asinne ha odettida moorotuppe issuuwaal oottidabaa gidikko, ba oottido nagaraa paaxo. ⁶I ba oottido nagaraa gishshau GODAAYYO ba wudiyaa giddoppe macca dorssaa woikko macca deeshshaa nagaraa yarshsho oottidi shiishsho. SHiishshin qeesee ekkidi, he bitaniyaa nagaraa atto giissana.

⁷“Asi ba oottido nagaraayyo yarshshanaau, dorssaa woikko deeshshaa anqqaraa shammanau ayyo miishshi gidana xayikko, naa77u haraphpheta buubata, woikko naa77u mara haraphpheta, issuuwaal nagaraa yarshsho oottidi, qassi issuuwaal xuuggiyo yarshsho oottidi GODAASSI echo. ⁸Ehiidi i eta qeesiyaassi immo. Qeesee naa77u haraphphetuppe issinniyo qooriyaa muucennan coo mirqqidi, nagaraa yarshsho oottidi yarshsho. ⁹Yaatidi he nagaraa yarshshuwaa suuttaappe

amaridaagaa ekkidi, yarshshiyooosaa miyyiyaa caccofo; attida suuttaa yarshshiyooosaappe garssa baggaara gusso; hegee nagaraa yarshshuwaa.¹⁰ Hankko haraphphiyo qassi higgee azaziyoogaadan, xuuggiyo yarshsho oottidi xuugggo. Qeesee hegaadan oottidi, bitanee oottido nagaraa atto giissanau yarshshuwaa yarshshees; bitaneekka ba nagaraappe maarettana.

¹¹“SHin issi urau naa77u wogga haraphpheta woikko naa77u mara haraphpheta ehaanau miishshi gidana xayikko, issi kilo giraame liiqo xiilliya ba nagaraassi shiishshiyoo yarshsho oottidi echo. He xiillee nagaraa yarshsho gidiyo gishshau, wogaraa zaitee woikko ixaanai an gujettoppo.¹² I hegaa ehiidi qeesiyaassi immo; qeesee he xiilliyaappe issi kushiyaa kuntti ekkidi, GODAASSI shiishshiyoo kattaa yarshshuwaara gattidi, hassayissiyaabaa oottidi yarshshiyooosan de7iya taman xuugggo; hegee nagaraa yarshshuwaa.¹³ Ha geetettidaageetuppe augaaninne gido bitanee oottido nagaraassi qeesee hagaadan oottidi, bitanee oottido nagaraa atto giissee; bitaneekka ba nagaraappe maarettana. Kattaa yarshshuwaadankka attidaagaa qeesee ekko’ yaagada oda” yaagiis.

Naaquwaa Yarshshuwaa

¹⁴GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ¹⁵“Ooninne GODAAYYO geeshshi wottido miishshatu bolli ammanettennan xayikkonne qassi erennan nagaraa oottikko, ba naaquaasssi ba wudiyaa giddoppe tilla boilaara de7iya issi dorssa orggiyaa GODAASSI echo. A waagaikka Xoossaan Dunkkaaniyan eriyo meezaanan wottin eretto; hegee naaquaawaa yarshshuwaa.¹⁶ GODAASSI dummayi wottido miishshatu bolli i nagaraa oottido gishshau, i he miishshatu waagaa qanxxo; qanxxiiddi kase waagaa bolli xeetaappe laatamu kushiyaa gujjidi qeesiyaassi immo. Qeesee he naaquaawaa yarshshuwaassi ehiido dorssaa yarshshidi, bitaniyaa nagaraa atto giissee; bitaneekka ba naaquaappe maarettana.

¹⁷“Ai asinne erennan de7iiddi, GODAI, ‘Oottoppa’ giidi azazidobaappe issuwaa oottidi nagaran gelikko, i erana xayikkonne mooranchcha gidiyo gishshau, ba nagaran qaxxayetto.¹⁸ I ba wudiyappe tilla bollaara de7iya issi dorssa orggiyaa

naaquaawaa yarshshuwaassi qeesiyaakko echo. He dorssai naaquaawau qanxxiyo waagaa kessiyaagaa gido; yaatobare qeesee he dorssaa yarshshidi, bitaniyaa naaquaawaa atto giissee; bitaneekka ba naaquaappe maarettees.¹⁹ Hegee naaquaawaa yarshshuwaa. I tumukka GODAA naaqqiis” yaagiis.

6 ¹GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ²“Ai asinne ba shooroi hadara wottidobaa weikko tal77idobaa kaadiyoogan, woikko asabaa bonqqiyoogan, woikko ba shooruwaa bollan sugettaa oottiyooagan GODAA naaqqikko,³ woikko bayidabaa demmidi ta be7abeikke giidi wordduwan caaqqikkonne hageeta milatiya asi oottiyoobatuppe issuwaa,⁴ i augaanne gido, oottidi, hegan nagaranchcha gidikko, ba bonqqi ekkidobaa, woikko wolqjan ekkidobaa, woikko hadara immidobaa woikko, bayin demmidobaa,⁵ woikko wordduwan caaqqi ekkidobaa muliyaakka a godaassi zaaro. Qassi ba naaquaawaa yarshshuwaa yarshshiyoo gallassi ba ekkidoogaa bolli ichchashantto kushiyaa gujjidi a godaassi immo. “Qassikka ba naaquaawaa gishshau GODAASSI yarshshiyoo yarshshuwau ba wudiyyaa giddoppe tilla bollaara de7iya issi dorssa orggiyaa qeesiyaakko echo. He dorssai naaquaawau qanxxiyo waagaa kessiyaagaa gido; yaatobare.⁶ Qeesee he dorssaa yarshshidi, bitaniyaa naaquaawaa atto giissee; bitaneekka ba naaquaawaa ubbaappe maarettana” yaagiis.

Wurssi Xuuggiyo Yarshshuwaa

⁷GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ⁸“Aaroonanne a attuma naata hagaadan yaagada azaza; ‘Xuuggiyo yarshshuwaassi de7iya wogai hagaa: Xuuggiyo yarshshoi qammai wonttana gakkanaashin yarshshiyoo sohuwan de7o. Tamaikka yarshshiyoo sohuwan mule wode eexxiiddi de7o.⁹ Qeesee liinuwaappe dadettida qamisiyaanne suriyaa maayidi, xuuggiyo yarshshuwaa tamai mi simmin attida bidinttaa denttidi, yarshshiyoo sohuwa miyyiyan laalo.¹⁰ Hegaappe guyyiyan, he maayuwaa qaari wotti hara maayuwaa maayidi, he bidinttaa dunkkaanidosaaappe gaxi efiidi, higgiyaadan geeyida sohuwan qolo.¹¹ Yarshshiyooosaa bolli de7iya tamai

to7ennan ubba wode eexxiiddi de7o. Qeesee maallado maallado mittaa an gujji gujjidi wotto. Xuuggiyo yarshshuwaakka he mittaa bolli maaran wottidi, issippetettaa yarshshuwa handdaa a bolli xuuggo. ¹³Tamai yarshshiyosaa bolli ubba wode eexxiiddi de7o; to7anau koshshenna.

Kattaa Yarshshuwa

¹⁴“Kattaa yarshshuwaassi imettida wogai hagaa: Aaroona zare gidiya qeeseti yarshshiyso sohuwaappe sintta baggaara GODAA sinttan yarshshona. ¹⁵Qeesee lo77o xiiliyaappe kophphiyaagaanne zaitiyya ekkidi, kattaa yarshshuwa bolli de7iyaixaana ubbaakka denttidi, GODAASSI sawuwaa tonggu giya yarshsho oottidi, hassayissiyaabaa gidanaadan yarshshiyosaa bolli xuuggo. ¹⁶Hegaappe attidaagaa Aarooninne a attuma naati moona; hegaa eti irshshoi yegettibeenna oitta ootti uukkidi, Dunkkaaniyaa dabaabaa giddon de7iya geeshsha sohuwan moona. ¹⁷He oittai irshshuwa yeggennan uuketto. Hegaa taayyo taman xuuggiyo yarshshuwaappe eta gakkiyaagaa taani etayyo immaas. Nagaraa yarshshuwaadaaninnaa naaquwaa yarshshuwaadan ikka ubbaappe aadhdhida geeshsha. ¹⁸GODAASSI taman xuuggiyo yarshshuwaappe eta gakkiyaagaa gidiyo gishshau, yiya laittatunkka Aaroona zare gidiya attumaageetti ubbai hegaa moona. He yarshshuwa bochchiya ai asinne geeshsha gidana” yaagiis.

¹⁹GODAI qassikka Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ²⁰“Aarooninne a attuma naati qeesetettaassi tiyettiyo gallassi issi kilo giraame gidiya lo77o xiiliya kattaa yarshsho oottidi GODAASSI echoona. Hegaappe baggaa maallado baggaa omarssi yarshshona. ²¹He xiiliee zaitiyan munaqetti, lo77o walakettidi, bashiyan uuketto; uukkidoogaa bunchchada, sawuwaa tonggu giya kattaa yarshsho oottada GODAAYYO yarshsho. ²²Qassi Aaroona attuma naatuppe a qeesetettaa laattanaadan tiyettiya ubbaikka he wogaa oottona. Hegee GODAASSI ubbatoo yarshshiyso yarshsho gididi muleera xuuggetto. ²³Qeesee shiishshiyso kattaa yarshshuwaappe guyye attennan wuri xuuggetto; appe aibinne meetettoppo” yaagiis.

Nagaraa Yarshshuwa Wogaa

²⁴GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ²⁵“Aaroonassinne a attuma naatussi, hagaadan yaaga; ‘Nagaraa yarshshuwa wogai hagaa: GODAAYYO xuuggiyo yarshshuwaassi shiishshiyso mehee shukettiyo sohuwan nagaraa yarshshuwaassi shiishshiyso meheekka hegan GODAA sinttan shuketto; ikka ubbaappe aadhdhida geeshsha. ²⁶He yarshshuwa yarshshiyso qeesee Dunkkaaniyaa dabaabaa giddon de7iya geeshsha sohuwan mo. ²⁷He ashuwaa bochchiya aibinne geeshsha gidana; qassi shukkishin ai maayuwaa bollinne suuttai xacettikko, he maayoi geeshsha sohuwan meecetto. ²⁸Ashoi doisettido urqqa miishshai meqqo; birata disttiyan doissidobaa gidikko, he disttiyaa qaacidi haattan shokkirrganau koshshees. ²⁹Qeesetu zariyaappe attuma asa gidida ooninne he ashuwaa mo; he ashoi keehi geeshsha. ³⁰Gido shin Geeshsha Sohuwan nagaraa atto giissanau a suuttaa ekkidi, Dunkkaaniyaa giddo gelissido ai mehiyaa ashawaanne maanau koshshenna; i taman xuuggettanau koshshees.

Naaquwaa Yarshshuwa

7 ¹“Naaquwaa yarshshuwa wogai hagaa: ikka ubbaappe aadhdhida geeshsha. ²Xuuggiyo yarshshuwaassi shiishshiyso mehiyaa shukkiyo sohuwan naaquwaa yarshshuwa mehiyakka shukkona; a suuttaakka yarshshiyosaa miyyetun caccafona. ³Qassi a handdaa ubbaa, hegeekka nasiyaa handdaa, qantta ashuwaa maayida handdaa, ‘naa77u kilahota, shinccaa matan de7iya eta maayida handdaanne tiriyya maayida handdaa kilahotuura issippe yarshsho oottidi shiishsho. ⁴Taman xuuggidi GODAAYYO yarshshiyso yarshshuwaadan, he shiiqida handdaa qeesee yarshshiyosaa bollan wottidi xuuggo; hegee naaquwaa yarshshuwa. ⁵Qeesee zare gidida attuma asi ubbi he yarshshuwa ashuwaa mo. He yarshshoi ubbaappe aadhdhida geeshsha gidiyo gishshau, geeshsha sohuwan mo.

⁶“Naaquwaa yarshshoi nagaraa yarshshuwaakka mala; eta naa77aa wogai issuwaa. Hegeenne yarshshettida mehiyaa ashoi nagaraa atto giissanau yarshshuwa yarshshida qeesiyaassi imettees. ⁷Ooninne xuuggiyo yarshshuwa ehin ekkidi

yarshshiya qeesee he mehiyaa galbaa baayyo ekko. ⁹Coociyan komppettida kattaa yarshsho ubbainne oton doisettida woikko bashen uukettida ubbaikka he yarshshuwaa yarshshida qeesiyaassi imettees. ¹⁰Qassi zaitiyan munaqettida woikko munaqettibeenna kattaa yarshsho ubbai Aaroona naatu ubbaassi imettees; eti hegaa hircciyen shaakki ekkona.

Issipetettaa Yarshshuwaa

¹¹“Asi issipetettaa yarshshuwaa GODAASSI yarshshiyo wode ayyo de7iya wogai hagaa; ¹²I shiishshiyi issipetettaa yarshshoi galata yarshsho gidikko, he yarshshuwaara issippe zaitiyan munaqqido, irshsho yeggennan uukkido oittaa, zaitiyan tiyido, irshshoi gelibeenna lee7e lichchakkuwaanne zaitiyan loitti munaqqido, liiqo xiilliyaappe uukettida komppuwa shiishsho. ¹³He galataayyo shiishshiyi issipetettaa yarshshuwaara issippe irshshuwaa yeggido munaqaappe uukettida oittaakka imota oottidi shiishsho. ¹⁴Qassi he ubba qommo oittatuppekka i issuwaa issuwaa denttidi, GODAASSI yarshsho oottidi echo. Hegee issipetettaa yarshshuwaa suuttaa caccafida qeesiyaassi imetto. ¹⁵He mehiyaa ashoo he yarshshettido gallassi meetetto; maalladossi aibinne attoppo.

¹⁶“SHin a yarshshoi shiiquwaa gattiyoogaa woikko ba dosan coo immiyo issipetettaa yarshsho gidikko, he yarshshuwaa ashoo he yarshshido gallassi meetetto; appe attiyaagee qassi wontteta gallassikka meetetto. ¹⁷He yarshshuwaa ashuwaappe palahidi heezzantto gallassa gakkanaashin gam77iyaagee de7ikko, hegee taman xuugetto. ¹⁸Issi asi shiishshido issipetettaa yarshshuwaa ashuwaappe augeenne heezzantto gallassi meetettikko, a yarshshoi eketenna; i yarshshidobaadankka qoodettenna. He yarshshoi tuna; appe miida ooninne ba nagaran oishettees.

¹⁹“Tunabaa aibanne bochchida ashoo meetettoppo; i taman xuugettanau koshshees. Hara ashuwaappe gidiya asi ooninne maana giikko mo. ²⁰SHin issi asi tuna gidi uttidi, GODAAYYO shiishshido issipetettaa yarshshuwaa ashuwaappe miyaabaa gidikko, he asi ba asaa giddoppe bohetto. ²¹Qassi issi asi tunabaa aibanne

bochchikko asaa tunatettaa gidin woikko tuna mehe gidin, woikko hara sheneyiya tunabaa bochchikkonne simmadi GODAAYYO yarshshido issipetettaa yarshshuwaa ashuwaappe miikko, he urai ba asaa giddoppe bohetto’ yaaga” yaagiis.

Suuttinne Modhdhoi Meetettennaadan Digettiis

²²GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ²³“Israa7eela asaassi hagaadan yaaga; ‘Korima woikko dorssa woikko deeshsha ashawan modhdho zawaan mulekka mooppite. ²⁴Haiqqida mehiyaa woikko do7i worido mehiyaa modhdhuwaakka harabau go7ettipepe attin, appe aibanne mooppite. ²⁵Aissi giikko, GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshuwaassi shiishshiyi mehiyaa modhdhuwa miya ooninne ba asaa giddoppe bohetto. ²⁶Intte de7iyo sohuwan awan giikkokka, kafo suuttaa, mehe suuttaa woikko harabaa aiba suuttaanne mooppite. ²⁷Suutta miya ai asinne, ba asaa giddoppe bohetto’ yaaga” yaagiis.

Qeesiyyaa Gakkiya SHAahuwaa

²⁸GODAI Muusessi hagaadan yaagidi yootiis; ²⁹“Israa7eela asaassi hagaadan yaaga; ‘GODAAYYO issipetettaa yarshshuwaa shiishshiyi ai asinne he issipetettaa yarshshuwaappe shaakkidi, ba huuphe imotaa dummayidi GODAAYYO shiishsho. ³⁰Hegaa i GODAAYYO taman xuuggiyo yarshsho oottidi, ba kushiyen ekkidi echo; qassi modhdhuwaakka anggaasuwaara echo; ehiidi, anggaasuwaawaa wuxaawuxiyo yarshsho oottidi, GODAA sinttan wuxaawuxo. ³¹Qeesee yarshshiyosaa boilan modhdhuwa xuuggo; shin anggaasoi Aaroonassinne a attuma naatussi imetto. ³²Intte issipetettaa yarshshuwaappe ushachcha gedaa imota oottidi qeesiyaassi immite. ³³Hegee ushachcha gedai Aaroona attuma naatuppe issipetettaa yarshshuwaa suuttaanne modhdhuwa yarshshiyaagaassi a gakkiya a qommuwaa. ³⁴Taani Israa7eela asaa issipetettaa yarshshuwaappe wuxaawuxido anggaasuwaanne yarshshuwaa shiishshido gedaa ekkada, qeesiyyaa Aaroonassinne a attuma naatussi immaas; hegee eta gakkiya eta qommo gidiyo gishshau, Israa7eela asai merinau hegaa etau immiiddi daana’ yaagada yoota” yaagiis.

³⁵Aarooninne a attuma naati qeese gididi, GODAAYYO oottanau suntettido gallassi GODAASSI shiishshido taman xuuggiyo yarshshuwaappe hegee etayyo qommo gididi imettiis. ³⁶GODAI eta qeesetettaassi tiyido gallassi, hegaa etayyo immaana mala, Israa7eela asaa ubbaa azaziis; sintta yeletan ubbankka hagee woga gididi oosettees.

³⁷Simmi hageeti, xuuggiyo yarshshuwaassi, kattaa yarshshuwaassi, nagaraa yarshshuwaassi, naaqquwaa yarshshuwaassi, qeesetettaassi tiyettiyo wode yarshshiyoyarshshuwaassinne issipetettaa yarshshuwaassi imettida wogata. ³⁸Ha wogati Israa7eela asai Siinaa bazzuwan bantta yarshshuwa GODAASSI yarshshana mala GODAI azazido gallassi, Siinaa Deriyaa bollan GODAI Muusa azazido wogata.

Aarooninne A Naati Qeese Gidiyo Maaraa

8 ¹GODAI Muusesi hagaadan yaagidi yootiis; ²"Aaroonanne a attuma naata qassi etaara issippe, qeesetettaa maayuwaa, tiyiyoo zaitiyaa, nagaraa yarshshuwaassi shukkiyo korimaa, naa77u dorssa orggetanne, irshshuwa yeggennan uukkido, oittaa masooben ekkada ya. ³Qassi Israa7eela asa ubbaakka xeegada, Dunkkaaniyaa kare shiishsha" yaagiis.

⁴Yaagin Muusee GODAI azazidoogaadan oottiis; asaikka ubbai Dunkkaaniyaa karen shiiqiis. ⁵SHiiqin Muusee asaassi, "Oottana mala GODAI azazidoogee hagaa" yaagiis.

⁶Muusee Aaroonanne a attuma naata ehiidi, haattan meecciis. ⁷Meeccidi Aarona qoliyaa maizziis; danccuwaakka dancissiis. Qassi adussa qoliyaa maizzidi, a bollan eefuudiyyaa maizziis. Eefuudiyyaa hiillatidi daddido qabattuwan Aaronaara gattidi qachchiis. ⁸Qassi tiran wottiyogaa Aarona bollan aattidi, a giddon Uriimiyaanne Tumiimiyyaa wottiis. ⁹Qassikka Aarona huuphiyan shaashiyaa enccurssaa wottiis. GODAI Muusa azazidoogaadan he enccurssaa bollan sintta baggaara worqqa madaaliyaa, worqqaappe medhdhido akiliiliyaa misiliyaa wottiis.

¹⁰Yaatoogaappe guyyiyian Muusee tiyiyoo zaitiyaa ekkidi, Dunkkaaniyaa Dunkkaaniyaa giddon de7iya miishsha

ubbaa tiyiis; tiyidi eta dummayiis. ¹¹Qassi he zaitiyaappe ekkidi, yarshshiyosaa bolli laapputoo caccafiis; yarshshiyosaa, a miishshata, meechna keriyaanne a wottiyogaa, dummayanau he zaitiyen tiyiis. ¹²Qassi he tiyiyoo zaitiyaappe amaraa Aarona huuphiyan tigidi, a dummayiis. ¹³GODAI Muusa azazidoogaadan, Muusee Aarona attuma naata sinttau aattidi, qoliyaa maizziis; maizzidi danccuwan dancissiis. Eta huuphiyankka shaashiyaa enccurssaa wottiis.

¹⁴Hegaappe guyyiyian, nagaraa yarshshuwaassi korimaa Muusee aattiis; aattin Aarooninne a attuma naati he korimaa huuphiyan bantta kushiyaa wottidosona. ¹⁵Muusee he korimaa shukkiis; shukkidi a suuttaappe ba biradhdhiyan ekkidi, yarshshiyosaa kaceta tiyidi, yarshshiyosaa geeshshiis; qassi yarshshiyosaa nagaraa atto giissanau attida suuttaa appe garssaara guissidi, Xoossaassi dummayiis. ¹⁶Qantta ashuwaa kammida handdaa ubbaa, tiriya maayida handdaa, naa77u kilahotanne eta kammida handdaa ekkidi, Muusee yarshshiyosaa bollan wottidi xuuggiis. ¹⁷SHin GODAI Muusa azazidoogaadan, galbbaa, korimaappe attidaagaanne tociyaa dunkkaanidosapape gaxi kessidi, taman xuuggiis.

¹⁸Yatidi simmidi Muusee xuuggiyo yarshshuwaassi haniya dorssa orggiyaa ehiis; ehin Aarooninne a attuma naati he dorssaa orggiyaa huuphiyan bantta kushiyaa wottidosona. ¹⁹Muusee he dorssa orggiyaa shukkiis; shukkidi a suuttaa yarshshiyosaa miyyetu ubban caccafiis.

²⁰Qassi dorssa orggiyaa ashawaakka a qommuwan qommuwan pariis; paridi parettaa, huuphiyanne handdaa yarshshiyosaa bolli wottidi xuuggiis.

²¹Qantta ashawaanne guyye gedata haattan meeccoogaappe guyyiyian, dorssaa muleera GODAASSI taman xuuggiyo, sawuwaatonggu giya yarshsho oottidi, GODAI Muusa azazidoogaadan yarshshiyosaa bollan wottidi xuuggiis.

²²Hegaappe guyyiyian, qeesetettaassi tiyettiyo wode shiishshiyoo naa77anto dorssaa Muusee ehiis; ehin Aarooninne a attuma naati he dorssaa huuphiyan bantta kushiyaa wottidosona. ²³Muusee he dorssaa shukkiis; shukkidi a suuttaappe

ekkidi, Aaroonassi ushachcha haittaa xeeraa, ushachcha kushiyaa wogga biradhdhiyaanne, ushachcha tohuwaa wogga biradhdhiyaa tiyiis.²⁴Qassi Muusee Aaroona attuma naatakka sinttau chiidi, he suuttaappe ekkidi, eta ushachcha haittaa xeeraa, eta ushachcha kushiyaa wogga biradhdhiyaanne eta ushachcha tohuwaa wogga biradhdhiyaa tiyiis. Hegaappe guyyiyian, Muusee attida suuttaa yarshshiyosaa miyyetu ubban caccifiis.

²⁵Yaatidi modhdhuwaa, nasiyaa, qantta ashuwaa maayida handdaa, tiriya maayida handdaa, naa77u kilahotanne eta maayida handdaanne ushachcha gedaa ekkidiis. ²⁶Qassi irshshuwaa yeggennan uukkido oittaa wottiyo GODAA sinttan de7iya masoofiyaappe issi komppuwaa, zaitiyaara uukkido issi oittaanne issi lee7e lichchakkuwaa ekkidi, hageeta modhdhuwaa bollaaninne ushachcha gedaa bollan wottiis. ²⁷I ha qumaa ubbaa Aaroona kushiyaaninne a attuma naatu kushiyian wottiis; wottin eti GODAA sinttan wuxawuxiyo yarshsho oottidi wuxawuxidosona. ²⁸Hegaappe guyyiyian, Muusee he qumaa eta kushiyappe ekki, xuuggiyo yarshshuwaara gattidi, qeesetettaassi tiyettiyo wode GODAASSI taman xuuggidi shiishshiyo, sawuwaa tonggu giya yarshshuwaadan, yarshshiyosaa bollan wottidi xuuggiis. ²⁹Qassi Muusee anggaasuwaa ekkidi, wuxawuxiyo yarshsho oottidi GODAA sinttan wuxawuxiis; GODAI Muusa azazidoogaadan, qeesetettaassi tiyettiyo wode yarshshiyio dorssa orggiyaa ashuwaappe hegee Muusa gakkiya a qommuwaa.

³⁰Muusee tiyijo zaitiyaappenne yarshshiyosaa bollan de7iya suuttaappe ekkidi, Aaroona bollinne a maayuwaa bolli, qassi a attuma naatu bollinne, eta maayuwaa bollikka caccifiis; yaatidi Aaroonanne a maayuwaa qassi a naatanne a naatu maayuwaakka dummayiis.

³¹Muusee Aaroonanne a attuma naata hagaadan yaagiis; ‘Ashuwaa Dunkkaaniyaa karen doissite; doissidi, ‘Aarooninne a naati hegaa moona’ yaagada taani azazidoogaadan, qeesetettaassi tiyettiyo wode shiishshiyo yarshshuwa wottiyo masoofiya giddon de7iya

yarshsho oittaara hegan miite. ³²He ashuwaappenne oittaappe palahidaagee de7ikko taman xuuggite. ³³Qeesetettaassi tiyijo wogai laappun gallassaa ekkiyo gishshau, he intte qeesetettaassi tiyettiyo laappun gallassai wuranaashin, Dunkkaaniyaa penggeppe kare kiyoppite. ³⁴Ha hachchi oosettidaagee GODAI azazin, intte nagaraa atto giissanau oosettiis. ³⁵Dunkkaaniyaa penggen laappun gallassa kumettaa gallassinne qamminne takkite; GODAA wogaakka naagite; ixxikko intte haiqqana. Tana GODAI azazidoogee hagaa” yaagiis. ³⁶Yaagin Aarooninne a naati GODAI Muuse baggaara azazidobaa ubbaa oottidosona.

Aarooni GODAASSI SHiishshiyo Yarshshuwaa

9

¹Hosppunta gallassan Muusee Aaroonanne a naata, qassi Israa7eela cimatakka xeesiis. ²Xeesidi Aaroona hagaadan yaagiis; “Nagaraa yarshshuwaassi issi korimaa, qassi xuuggiyo yarshshuwaassi issi dorssa orggiyaa GODAA sintti shiishsha. Meheti naa77aikka tilla bollaara de7iyaageeta gidona. ³⁴Qassi Israa7eela asaa hagaadan yaaga; ‘GODAI hachchi intteyyo qonccyo gishshau, a sinttan yarshshanau, nagaraa yarshshuwaassi issi deeshsha orggiyaa, xuuggiyo yarshshuwaassi tilla bollaara de7iya issi laitta maraanne issi laitta dorssaa, issippetettaa yarshshuwaassi issi korima mirguwaa, issi dorssa orggiyanne zaitiyan munaqettida kattaa yarshshuwa ehiite’ yaaga” yaagiis.

⁵Eti Muusee azazidobaa ubbaa Xoossaa Dunkkaaniyaa sintti ehiidosona; yaatidi maabara ubbai shiiqidi, GODAA sinttan eqqidosona. ⁶Muusee eta, “GODAA bonchchoi intteyyo qonccana mala, intte oottanaadan GODAI inttena azazidoogee hagaa” yaagiis.

⁷Qassi Muusee Aaroonakka hagaadan yaagiis; ‘Yarshshiyosaakkoo haa shiqa; shiiqada ne nagaraa yarshshuwanne ne xuuggiyo yarshshuwa yarshshada; yaatada ne huuphe nagaraanne ne asaa nagaraakka atto giissa. Qassi GODAI azazidoogaadan, asai shiishshiyo yarshshuwa yarshshada, eta nagaraakka atto giissa” yaagiis.

⁸Yaagin Aarooni yarshshiyosaakkoo yiidi, ba huuphe nagaraassi yarshsho ootti shiishshido korimaa shukkiis. ⁹SHukkin

Aaroona naati suuttaa ekkidi ayyo ehiidosona; i ba kushiyaa biradhdhiyaa he suuttan yeddi kessidi, yarshshiyoosaa kaceta bochchiis; attida suuttaakka yarshshiyoosaappe garssa baggaara gussiis. ¹⁰GODAI Muusa azazidoogaadan, qassi he nagaraa yarshshuwaa ashawaappe modhdhuwaa kilahotanne tiriya maayida handdaa yarshshiyoosaa bollan wottidi xuuggiis. ¹¹SHin attida ashawaanne galbbaa dunkkaanidosaappe kare kessidi xuuggiis.

¹²Hegaappe guyyiyan, Aarooni xuuggiyo yarshshuwaa shukkiis; shukkin a naati suuttaa ekkidi ayyo ehiidosona; ehin i yarshshiyoosaa miyyetu ubbaa caccifiis. ¹³Qassi eti xuuggiyo yarshshuwaa qommuwan qommuwan kessidi, huuphiyaarakka ayyo ehiidosona; ehin i yarshshiyoosaa bollan wottidi xuuggiis. ¹⁴Qantta ashawaanne tohotakka haattan meeccidi, yarshshiyoosaa bollan de7iya xuuggiyo yarshshuwaa bollan wottidi xuuggiis.

¹⁵Hegaappe guyyiyan, Aarooni asai ehiido yarshshuwaa shiishshiis; i asaa nagaraa yarshshuwaassi gidiya deeshsha orggiyaa ekkidi shukkiis; shukkidi kase baagaadankka eta nagaraassi yarshshiis. ¹⁶Qassi i xuuggiyo yarshshuwaa mehiyaa ehiidi, wogai azaziyoogaadan oottidi yarshshiis. ¹⁷Kattaa yarshshuwaakka shiishshiis; appe issi zolle gidiyaagaa ekkidi, maallado maallado xuuggiyo yarshshuwaappe haraa yarshshiyoosaa bollan wottidi xuuggiis.

¹⁸Aarooni qassikka asaa issippetetaa yarshshuwaassi korimaanne dorssa orggiyaa shukkiis; shukkin a attuma naati suuttaa ayyo ehiidosona; ehin i he suuttaa ekkidi, yarshshiyoosaa miyyetu ubbaa caccifiis. ¹⁹Qassi korimaanne dorssa orggiyaa ashawaappe modhdhuwaa, nasiyaa, qantta ashawaan maayida handdaa, kilahotanne tiriya maayida handdaa Aarooni naati ayyo ehiidosona. ²⁰Eti he handdaa anggaasuwaa bolli bollaara wottin, Aarooni yarshshiyoosaa bollan hegaa xuuggiis. ²¹SHin GODAI Muusa azazidoogaadan, Aarooni anggaasotanne ushachcha gedaa wuxawuxiyo yarshsho oottidi, GODAA sinttan wuxawuxiis.

²²Hegaappe guyyiyan, Aarooni ba kushiyaa asaakkoo zaari denttidi eta anjiis.

I nagaraa yarshshuwaa, xuuggiyo yarshshuwaanne issippetetaa yarshshuwaa yarshshoogaappe guyyiyan, yarshshiyoosaappe duge wodhdhiis.

²³Wodhdhin Muuseenne Aarooni Xoossaa Dunkkaaniyaa giddo gelidosona; eti hegaappe kiyido wode, asaa anjjidosona. Yaatin GODAA bonchchoi asa ubbaassi beettiis. ²⁴GODAA sinttappe tamai wodhdhidi, yarshshiyoosaa bollan de7iya xuuggiyo yarshshuwaanne modhdhuwaa miis. Asai ubbai hegaa be7ido wode ililiis; qassi eti bantta som77uwan sa7aa bochchidi gufannidosona.

Naadaabinne Abiihu Oottido Nagaraa

10 ¹Aarooni attuma naati, Naadaabinne Abiihu, banttaixaanaa cuwayiyo miishshaa miishshaa ekkidi, a bollan tamaa wottidosona; wottidi tamaa bolli qassi ixaaanaa qolidosona; yaatidi, GODAI eta azazibeenna, geeshsha gidenna tamaa GODAA sinttan shiishshidosona. ²Hegaa gaasawan GODAA matappe tamai yiidi, eta mi aggiis; etikka GODAA sinttan haiqqi aggidosona. ³Hegaappe guyyiyan, Muusee Aarona, “GODAI,

‘Taani ta mati shiiqyaageeta ta geeshhatettaa bessana.

Qassi asa ubbaa sinttan taani bonchchettana’ giidi haasayidoogee be7a hagaa” yaagiis. Yaagin Aarooni co77u giis.

⁴Muusee Aarona aawaa ishaa Uzzi7eela attuma naata, Mishaa7eelanne Elxxaafaana xeegidi, “Haa yiite; yiidi intte aawaa ishaa naatu ahaa Xoossaa Dunkkaaniyaa sinttappe denttidi, dunkkaanidosaappe gaxi kessite” yaagiis.

⁵Hegaa gishshau eti yiidi, Muusee azazidoogaadan, eta qeesetetaa maayuwaara eta ahaa tookkidi, dunkkaanidosaappe gaxi kessidosona.

‘Hegaappe guyyiyan, Muusee Aaroonanne a attuma naata, El77aazaranne Itaamaara hagaadan yaagiis; “Intte haiqqenna malanne, GODAI maabara ubbaa bollan hanqgettenna mala, intte huuphiya meedissoppite; intte maayuwaakka pooshshoppite. SHin intte ishati, Israa7eela asati, GODAI ba eettido taman xuuggidoogeetussi yeekkana giikko eti yeekkona. ⁷Qassikka intte Dunkkaaniyaa penggeppe kare kiyoppite;

kiyikko intte haiqqana; aissi giikko GODAI tiyyio zaitee intte bollan de7ees” yaagiis. Yaagin etikka Muusee giidoogaadan oottidosona.

Qeesetu Wogaa

⁸GODAI Aaroona hagaadan yaagiis; ⁹“Intte haiqqenna mala, Dunkkaaniyaa giddo geliyo wode, neenikka ne naatikka woine eessaa woikko hara mattoiya ushsha uyoppite; hegee sinttappe yaana yeletaassikka merinau higge gididi de7ana. ¹⁰Intte geeshshabaanne geeshsha gidennabaa qassi tunabaanne tuna gidennabaa shaakkidi erite. ¹¹GODAI Muuse baggaara yootido woga ubbaakka Israa7eela asaa tamaarissite” yaagiis.

¹²Muusee Aaroonanne attida a attuma naata El77aazaranne Itaamaara hagaadan yaagiis; “GODAASSI taman xuuggiyo yarshshuwaappe attida kattaa yarshshuwa ekkite; ekkidi irshho yeggennan uukkite; yaatidi i keehippe geeshsha gidiyo gishshau, yarshshiyosaa matan a miite.

¹³GODAASSI taman xuuggiyo yarshshuwaappe hegee nenanne ne attuma naata gakkiya intte qommuwaa gidiyo gishshau, hegaa intte geeshsha sohuwan miite; aissi giikko, GODAI tana hegaadan oottana mala azaziis. ¹⁴SHin wuxaawuxettida anggaasuwaanne shiiqida gedaa neeni, ne attuma naatinne ne macca naati geeshsha sohuwan miite. Aissi giikko, hegee Israa7eela asai shiishshiyi issippettaa yarshshuwaappe nenanne ne attuma naata gakkiya intte qommuwaa.

¹⁵GODAASSI yarshshido gedaanne wuxaawuxido anggaasuwaas asai taman xuuggiyo modhdhuwaara issippe gattidi, GODAA sinttan wuxaawuxiyo yarshshodan wuxaawuxanau ehaana. GODAI azazidoogaadan, hegee neessinne nenaara de7iya ne attuma naatussi merinau inttena gakkiya intte qommo gidana” yaagiis.

¹⁶Muusee nagaraa yarshuwa deeshshai waanidaakko eranau koyidi oichchiis; oichchidi i xuugettiichchidoogaa erido wode, attida Aaroona attuma naata, El77aazaranne Itaamaara hanqettiis; hanqettidi eta, ¹⁷“Nagaraa yarshshoi keehippe geeshsha; qassi hegeekka asaa nagaraa GODAA sinttan atto giissana mala intteyyo imettiis; yaatin intte a geeshsha sohuwan aissi mibekketii? ¹⁸He mehiyya suuttai Xoossaa Dunkkaaniyaa giddo

gelineennaagaa gidishin, taani inttena azazidoogaadan, intte a he geeshsha sohuwan maanau bessees; shin aggideta” yaagiis.

¹⁹Yaagin Aarooni Muusa, “Be7a; asati hachchi bantta nagaraa yarshshuwaanne xuuggiyo yarshshuwa GODAA sintti chiidosona; gidikkonne qassi hagaa malabai ta bolli gakkiis. Yaatin woni taani nagaraa yarshshuwa hachchi miidabaa gidiyaakko, GODAI ufaittanaagaa shin attideeshsha?” yaagiis. ²⁰Muusee hegaa siyido wode, he zaaroi a alis.

Maanau Bessiya Meretata

11 ¹GODAI Muusanne Aaroona hagaadan yaagiis; ²“Israa7eela asau hagaadan yaagidi yootite; ‘Biittaa bollan de7iya mehetu ubbaappe intte maana mehetinne do7ati hageeta. ³Qinccafilee wuri phalqgettidoogeetanne waammotiya mehetu ubbaa miite. ⁴SHin waammo xalaalaa waammotiyaageeta woikko qassi qinccafilee xalaalai phalqgettidoogeeta mooppite. Hegeetikka gaameelaa, guppalliyaanne harbbainnuwaa mooppite; aissi giikko, eti waammotiyaageeta gidikkonne, etau qinccafilee phalqetta gidenna gishshau, eti intteyyo tuna. ⁵Guduntaakka mooppite; aissi giikko, ayyo qinccafilee phalqetta gidikkonne, waammotenna gishshau, i intteyyo tuna. ⁶Intte hageetu ashuwaa mooppite; eta bautaakka bochchoppite; eti intteyyo tuna.

⁷“Haattaa giddon de7iya meretatu ubbaappe intte maanaageeti hageeta. Abbaa giddon gidin woi qassi goggiya haattaa giddon gidin de7iya ubbaappe moliyaagaa mala qafeenne poqoi de7iyo ubbaa miite. ⁸SHin abbaa giddon woikko shaafan sham77i sham77iya meretappenne shemppoi de7iyo, qaaxxiya meretappene moliyaagaa mala qafeenne poqoi bainna ubbai intteyyo tuna. ⁹Hageeti intteyyo tuna; eta ashuwaa mooppite; eta bautaakka bochchoppite. ¹⁰Qafeenne poqoi bainna haatta giddon de7iya meretati ubbai intteyyo tuna.

¹¹“Kafotuppe tuna gidiyo gishshau intte meennageeti hageeta: arggantaa, bazzo ankkuwaa, karetta ankkuwaa, ¹²xinggilliya, qoolliya zare ubbaa, ¹³qooraase zare ubbaa ¹⁴yanchchaa,

cancciya guttuwaa, haatta kafuwaa, gace zare ubbaa,¹⁷ qeeri guttuwaa, adussa qooree de7iyo haatta kafuwaa, wogga guttuwaa,¹⁸ haatta kuttuwaa, mole kafuwaa, bauta ankkuwaa,¹⁹ shimalaanne saabissaa giyo haatta kafotu zare ubbaa, jinjilaatiyaanne warkkaawurkkuwaa.

²⁰“Qefeera de7iya oiddu tohuwan hemettiya qeeri meretati ubbai intteyyo tuna.²¹ Gidikkonne, qefee de7iyo oiddu tohuwan hemettiyaageetuppe eta tohuwaappe bollaara guppanau maaddiya gedai de7iyoogeeta miite.²² Hegeetikka, boole zare ubbaa, ukkubbo zare ubbaanne gumbburo zare ubbaa.²³ SHin hara qefeera de7iya oiddu tohoi de7iyo meretati ubbai intteyyo tuna.

²⁴“Hageeti inttenu tunissana; eta bautaa bochchiya ubbai omarssi gakkanaashin tuna gidana.²⁵ Hageetu bautaa denttiya ooninne ba maayuwaa meecco; shin gidikkonne omarssi gakkanaashin i tuna.²⁶ Qinccafilee de7iiddi phalqetta gidennaageeti woi qassi, waammotennaageeti ubbai intteyyo tuna; eta bochchiya oonikka qassi tuna.²⁷ Oiddu tohotun hemettiya mehe ubbaappe garawatu ginddiyaa mala ginddiyan hemettiyaageeti intteyyo tuna; qassi eta bautaa bochchiya oonikka omarssi gakkanaashin tuna.²⁸ Hegeetu bautaa denttiya ooninne ba maayuwaa meecco; shin gidikkonne omarssi gakkanaashin i tuna. Etikka intteyyo tuna.

²⁹“Sa7aara hemettiyaageetuppe hageeti intteyyo tuna: occoi, eceree, dumma dumma qommo zaree,³⁰ geeggee, haulaashoi, korchchee, wakkallainne shaqaanchchai.³¹ Sa7aara hemettiya ubbatuppe intteyyo tuna gidiyaageeti hegeeta; etappe haiqqidabaa bochchiya ubbi omarssi gakkanaashin tuna.³² Etappe haiqqidabi aiba bolli kunddikkokka, he eti a bolli kunddido miishshai tuna; mitti miishsha woikko maayo woikko galbba woikko qarcciita gidinkka, go7ettiyo miishsha ubbaa haatta giddon wottite; hegee omarssi gakkanaashin tuna; Hegaappe guyyiyani, geeshsha gidana.³³ Ha sa7aara hemettiyaageetuppe issuwaa bautai ai urqqa miishshaa giddon kunddikkokka, a giddon de7iyaabi ubbi tuna; he miishshaa menttite.³⁴ He miishshaa giddon de7iya haattaappe miyo ai quma bolli xokkikkokka, he qumai

tuna; qassi uyivoobi aibanne gido, he miishshaa giddon de7ikko, ikka tuna.

³⁵Hageetu ahi a bolli kunddiyoobi aiba gidikkokka tuna. Coociyaa woi kattiyo urqqa miishshaa gidikkokka menttite; eti intteyyo tuna.³⁶ Hageetu bautai bochchiyoobai ubbai tuna gidikkonne, pulttoinne haatta ollai geeshsha.³⁷ Eta bautaappe issoi zeranau wottido zeretta kattaa bolli kunddikko, hegee tunenna.³⁸ SHin he zeretaa bolli haatti gukki simmin, eta bautaappe issoinne a bolli kunddikko, he zeretai intteyyo tuna.

³⁹“Qassi intte miyo mehetuppe issoi haiqqin, a bautaa bochchiya ooninne omarssi gakkanaashin tuna.⁴⁰ Ooninne he mehiyaa bautaappe miikko, ba maayuwaa meecco; omarssi gakkanaashin i tuna; qassi ooninne a bautaa tookkidi dentikko, ba maayuwaa meecco; omarssi gakkanaashin i tuna.

⁴¹“Sa7aara gooshettiya mereta ubbai intteyyo tuna; a mooppite.⁴² Uluwan gooshettiyaabaa gidin, woi oiddu gediyan hemettiyaabaa gidin, woi qassi daro gedee de7iyoobaa gidinkka, sa7aara gooshettiya mereta ubbai tuna gidiyo gishshau a mooppite.⁴³ Sa7aara gooshettiya mereta ubban intte huuphiyau tunoppite; qassi etan intte asatetaa tunissoppite.⁴⁴ Taani, GODAI, intte Xoossaattennee. Taani geeshsha gidiyo gishshau, inttekka inttenu dummayidi, geeshsha gidiite. Sa7aara gooshettiyaabatun intte asatetaa tunissoppite.⁴⁵ Aissi giikko, taani intte Xoossa gidanau, inttenu Gibxxe biittaappe kessida GODAATTENNEE. Hegaa gishshau, taani geeshsha gidiyo gishshau, inttekka geeshsha gidiite” yaagii.

⁴⁶Mehetu, kafotu, haatta giddon paxa qaaxxiya meretatu ubbatunne sa7aara hemettiya meretatu ubbatu wogai hagaa.

⁴⁷Hegeenne intte tunaanne geeshshaa, qassi shemppoi de7iyo meretatuppe miyoogeetanne meennaageeta shaakkidi eranaassa.

Maccaasai Yeli Simmidi Geeyiyo Wogaa

12 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²Israa7eela asaassi hagaadan yaagada yoota; ³Issi maccaasiyya shahaarada attuma na7a yelikko, ba kushe qitai yiido wode a tuna gidiyoogaadankka, hegaadan a laappun gallassai gakkanaashin tuna gidana.⁴ Hosppuntta

gallassi na7ai qaxxarettanau koshshees.
“Hegaappe guyyiyaa, maccaasiyaa ba
yeluwaat suuttai xi77ana gakkanaashin,
hassttamanne heezzu gallassaa takku; qassi
ba geeyiyo gallassati wurana
gakkanaashin, geeshhabaa aibanne
bochchuppu; Xoossaa Dunkkaaniyaakka
geluppu.

⁵“SHin issi maccaasiyaa macca na7a
yelikko, ba kushe qitai yiido wode a tuna
gidiyogaadankka, hagaadan naa77u
saamintta gakkanaashin, a tuna gidana;
Hegaappe guyyiyaa, ba yelo suuttai
xi77ana gakkanaashin usuppu tammanne
usuppu gallassaa takku.

⁶“Maccaasiyaa attuma na7a gidin
macca na7a gidin yelada, ba geeyiyo
wodiyyaa wurssooogaappe guyyiyaa,
xuuggiyo yarshshuwaassi issi laitta
dorssaanne nagaraa yarshshuwaassi qassi
issi haraphphiya buuba woikko issi mara
haraphphiya Xoossaa Dunkkaaniya
penggen de7iya qeesiyaakko ehu. ⁷Qeesee
hegaa GODAA sinttan yarshshidi, i nagaraa
atto giissee; yaatobare a ba yelo suuttaa
gogettaappe geeyausu. Attuma na7a
woikko macca na7a yeliya maccaasee
wogai hegaa.

⁸“SHin issi laitta dorssa orggiyaa
ehaanau iyyo miishshi gidana xayikko,
naa77u buuba haraphpheta woikko naa77u
mara haraphpheta ehu. Etappe issoi
xuuggiyo yarshshuwaassa; issoi qassi
nagaraa yarshshuwaassa. Yaatobare qeesee
hegeeta yarshshidi, i nagaraa atto giissee;
akka geeshsha gidausu” yaagiis.

Hanttaara Goga Harggiyaa Xeelliyaagan Kiyida Higgeta

13 ¹GODAI Muusanne Aaroona
hagaadan yaagiis; ²Ai asa
bollinne kixi wodhdhikko, woikko xuussa
masuntti woikko ilahi kiyikkonne qassi
hegeekka a galbban hanttaara goga
harggiyau laamettikko, he bitaniyaa
qeesiyyaa Aaroonakko woikko qese gidiya
a attuma naatuppe issuwaakko echoona.
³Ehin qeesee a gogaa bollan de7iya
masunttaa be7o. He masunxxida sohuwan
de7iya ikisee booxxikkonne, masunttaikka
ollatikko, hegee hanttaara goga hargge.
Qeesee hegaa be7idi, he bitanee tuna
gidiyoogaa erisso. ⁴SHin a gogaa bollan
de7iya masunttaa booxxikkokka, gogaappe

kantidi ollatibeennabaa gidikkonne he
masunttaa bollan de7iya ikisee
booxxibeennabaa gidikko, qeesee he
bitaniyaa dumma kifiliyan laappun
gallassaa gorddidi wotto. ⁵Laappunta
gallassan qeesee a zaarettidikka be7o; i
be7iyo wode masunttaa bitaniyaa gogaa
bollan aakkennan kaseegaadankka
de7ikko, qeesee he bitaniyaa
naa77antuwaakka dumma kifiliyan
laappun gallassaa gorddidi wotto.
“Qassikka laappunta gallassan qeesee a
be7o; be7iyo wode masunttaa aakkiyoogaa
aggidi xayi xayi biikko, qeesee i geeshsha
gidiyoogaa erisso. Hegee xuussappe attin
harabaa gidenna; hegaa gishshau, i ba
maayuwaa meeccidi geeshsha gidees.
“SHin i geeyanau bana qeesiyaa
bessidoogaappe guyyiyaa, he xuussai a
gogaa bollan yaa aakki aakki biikko, i
naa77antuwaabaa bana bessanau qeesiyaakko
bo. ⁸Qeesekka a be7o; he xuussai
bitaniyaa gogaa bolian yaa aakki aakki
biikko, qeesee i tuna gidiyoogaa erisso.
Aissi giikko, hegee hanttaara goga
hargge.

⁹“Oonanne hanttaara goga harggee
oiqqikko, qeesiyaakko a echoona. ¹⁰Ehin
qeesee a be7o; be7iyo wode a gogaa
bollan bootta kixai de7ikko, he kixai
ikisiyaakka boottau laammikkonne he
kixaa giddon ashii munni uttidabaa
gidikko, ¹¹hegee a gogaa bollan gam77ida
hanttaara goga hargge gidiyo gishshau,
qeesee i tuna gidiyoogaa erisso. I tuna
gidiyoogee erettiichchido gishshau, a
dumma kifiliyan gorddanau koshshenna.

¹²“Qassi hanttaara goga harggee
bitaniyaa gogaa bollan aakkidi, huupheppe
toho gakkanaashin ubban maayidabaa
gidikko, qeesee be7o. ¹³Be7in he hanttaara
goga harggee a bollaab ubbaa maayikko,
qeesee i geeshsha gidiyoogaa erisso; a
bollaai muleerakka laamettidi boota gido
kishshau, i geeshsha. ¹⁴SHin he masunttaa
giddoora munnidashii be7o;
¹⁵Qeesee he munnidashii be7o;
be7idi he bitanee tuna gidiyoogaa erisso.
He munnidashii hegee hanttaara goga hargge
gidiyo gishshau, i tuna. ¹⁶SHin he
munnidashii hegee qassikka laamettidi
booxxikkokka, he bitanee qeesiyaakko yo.
¹⁷Qeesee a be7o; be7in a masunttaa
booxxidabaa gidikko, he bitanee geeshsha

gidiyoogaa qeesee erisso. Yaatobare i geeshsha gidana.

¹⁸“Issi asa bolli merkkoi wodhdhidi paxin, ¹⁹a sohuwan bootta kixai wodhdhikko woikko zo77ida ilahai kiyikko, he urai bana qeesiyya besso. ²⁰Qeesee a be7o; be7in he masuntai ollatikkonne masunttaa bollan de7iya ikiseekka laamettidi booxxikko, he bitanee tuna gidiyoogaa qeesee erisso. Hegee merkuwaara doommida hanttaara goga harggiyaa. ²¹SHin qeesee be7iyo wode, ikisee booxxibeennabaa gidikkonne masunttaikka gogaa kanttidi ollatibeennabaa gidikko, qassi xayi xayi biikko, qeesee a dumma kifiliyan laappun gallassaa gorddidi wotto. ²²Hegee a gogaa bollan aakki aakkidi biikko, he bitanee tuna gidiyoogaa qeesee erisso. Aissi giikko, hegee goga hargge. ²³SHin he ilahai aakki aakki beennan issi soho xallan de7ikko, hegee merkkoi paxido malaataa gidiyo gishshau, he bitanee geeshsha gidiyoogaa qeesee erisso.

²⁴“Issi asa gogaa tami miikkonne he miido sohuwan booxxida woikko zo77ida ilahai kiyikko, ²⁵qeesee he sohuwan be7o; be7in a sohuwan de7iya ikisee booxxikkonne merkkoi kantti ollatikko, hegee hanttaara goga harge. I tamai miidosara kiyiis; hegaa gishshau qeesee i tuna gidiyoogaa erisso. ²⁶SHin qeesee be7iyo wode, he ilahaa bollan de7iya ikisee booxxibeennabaa gidikkonne masunttaikka gogaa kanttidi ollatibeennabaa gidikko, qassi xayi xayi biidabaa gidikko, qeesee a dumma kifiliyan laappun gallassaa gorddidi wotto. ²⁷Laappunta gallassan qeesee a be7o; be7iyo wode he sohoi aakki aakki biikko, i tuna gidiyoogaa qeesee erisso. Hegee hanttaara goga hargge. ²⁸SHin he ilahai gogaa bollan aakkennan aggidi, issi sohuwan uttikkonne ubba qassi xayi xayi biikko, hegee tamai miidosan attida malaataa gidiyo gishshau, i geeshsha gidiyoogaa qeesee erisso.

²⁹“Issi attuma asassi woikko macca asassi huuphiyaa woikko gacuwaa bollan masuntti kiyikko, ³⁰qeesee he masunttaa be7o. I be7iyo wode masuntai gogaa kantti ollatikkonne a bollan de7iya ikiseekka adille ciishsha milatiya lee7e gidikko, he bitanee tuna gidiyoogaa

qeesee erisso. Hegee huuphiyaa woikko gacuwaa bollan kiyiya qaachchanne hanttaara goga hargge. ³¹Qassi qeesee he harggiyaa be7iyo wode, i gogaa kantti ollatibeennabaa gidikkonne karetta ikiseekka a bolli xayikko, he qaachchiya harggiyaa de7iya bitaniyya qeesee dumma kifiliyan laappun gallassaa gorddidi wotto. ³²Laappunta gallassan qeesee he harggiyaa be7o; be7iyo wode qaachchiya harggee aakkennabaa gidikko, a bollan adille ciishsha milatiya ikisee bainnabaa gidikkonne, ikka gogaa kantti ollatibeennabaa gidikko, ³³he bitanee he masunttaa yuushuwan de7iya ikisiyya meedo; qaachchiya sohuwan de7iya ikisiyya mati meedoppo. Qeesee he bitaniyya dumma kifiliyan hara laappun gallassaa gorddidi wotto. ³⁴Laappunta gallassan qeesee he qaachchiyaasaa be7o; be7iyo wode hegee bitaniyya gogaa bollan aakkana xayikkonne gogaa kantti ollatana xayikko, he bitanee geeshsha gidiyoogaa qeesee erisso. Bitaneekka ba maayuwaa meeccidi, geeshsha gidees.

³⁵SHin i geeyidoogaappe guyyiyan, qaachchiyaagee he bitaniyya gogaa bollan aakki aakki biikko, ³⁶qeesee a be7o; be7iyo wode he qaachchiyaagee aakkidabaa gidikko, qeesee adille ciishsha milatiya ikisiyya koyoppo. Aissi giikko, he bitanee tuniichchiis. ³⁷SHin qeesee be7iyo wode, he qaachchiyaasai aakkibeeennabaa gidikkonne karetta ikiseekka a bolli mokkidabaa gidikko, he qaachchiyaasai paxiichchiis. He bitaneekka geeshsha gidiyo gishshau, i geeshsha gidiyoogaa qeesee erisso.

³⁸“Issi attuma asa woikko macca asa gogaa bolli bootta ilahai kiyikko, ³⁹qeesee a be7o. Be7iyo wode he eta gogaa bollan de7iya ilahai shololla bootta gidikko, hegee goga bollan coo kiyidabaa; he bitaneekka geeshsha.

⁴⁰“Issi asau huuphiyaa binnaanai qoqqofetikkoo, i bo77a; gidoppe attin i geeshsha. ⁴¹Qassi issi asau huuphiyaa binnaani sinttaara bo77atikko, a tiishshi miis; gidoppe attin i geeshsha. ⁴²SHin a bo77aa woikko a tiishshai miidosaa bollan zo7o woikko bootta masuntti kiyikko, hegee a bo77an woikko tiishshai miidosan kiyida hanttaara goga harge. ⁴³A qeesee be7o. Be7iyo wode a bo77aa woikko

tiishhai miidosaa bollan de7iya masuntai gogaa bollan kiyiya hanttaara goga harggiyaadan zo7o gidikko, ⁴⁴he bitanee tumukka hanttaara goga hargee sakkiyo hargganchcha. I tuna gidiyo gishshau i tuna gidiyoogaa qeesee erisso. Aissi giikko, harggee a huuphiyan de7ees.

⁴⁵"Hanttaara goga harggee oiqqido asi pooshettida maayuwaa maayo; ba huuphiyaa pixoppo; ba mentershshaakka kammo; yaatidi, ba qaala xoqqu oottidi, 'Taani tuna, taani tuna!' yaago. ⁴⁶He harggee a bolli de7ido keesan ubban i tuna. I tuna gidiyo gishshau, asappe shaahettidi dunkkaanidosaaappe kareera barkka de7o.

Boroqoi Kiyiyo Wode Oottiyo Wogaa

⁴⁷"Ai maayuwaa bollinne boroqida sohoi beettikko, he maayoi suufe gidin woi liino gidin, ⁴⁸dadettida woikko sikettida liino woi suufe gidin, galbba woikko galbbaappe oosettida maayo gidin, ⁴⁹he maayuwaa bolli kiyida boroqoi maata milatiya woikko zo7o meraa bessikko, i qacinaappe woi shaluwaappe dadettidabaa gidin, galbba woi galbbaappe oosettida maayo gidinkka, hegee boroqoi kiyido gishshau, hegaa qeesiyaa bessanau koshshees. ⁵⁰Qeesee he boroquwaa be7idi, he boroquwaara de7iya maayuwaa dumma kifiliyan laappun gallassaa gorddidi wotto.

⁵¹Laappunta gallassan qeesee he maayuwaa be7o; be7iyo wode he maayuwaa bollan aakki aakki biikko, i qacina woi shalo maayo gidin, galbba woi galbbaappe oosettida maayo gidinkka, hegee issuwaappe issuwaa oiqqiya boroqo gidiyo gishshau, he maayoi tuna. ⁵²Qassi he maayoi qacina woi shalo maayo gidin, liino woi suufe gidin, galbbaappe oosettidaa aiba gidinkka, qeesee a xuuggoo. Hegee issuwaappe issuwaa oiqqiya boroqo gidiyo gishshau, i xuuggettanau bessees.

⁵³"Qassikka qeesee be7iyo wode, he boroqoi maayuwaa bolli aakkibeenabaa gidikko, i qacina woi shalo maayo woikko galbbaappe oosettidaa aiba gidinkka, ⁵⁴he boroqoi de7iyo maayuwaa meecanaadan qeesee azazo. Hegaappe guyyiyan, he maayuwaa dumma kifiliyan hara laappun gallassaa gorddidi wotto. ⁵⁵He boroqo sohoi de7iyo maayuwaa meeccoogaappe guyyiyan, qassikka qeesee

be7o; be7iyo wode he boroqoi ba meraa laammibeennabaa gidikko, i aakki aakki baana xayikkokka tuna. He boroqo sohoi maayuwaa assi guyye baggaara woi sintta baggaara de7inkka, he maayoi taman xuuggettanau koshshees. ⁵⁶SHin he maayuwaa meecci simmin qeesee be7iyo wode boroqoi xayi xayi biikko, i galbba gidin, qacina woi shalo maayo gidinkka, he boroqoi de7iyo sohuwaa qeesee daakkidi kessirrgo. ⁵⁷Hegaappe guyyiyan, maayuwaa bolli simmidikka kiyikko, he maayoi qacina woi shalo maayo gidin, galbbaappe oosettidaa aiba gidinkka, hegee aakki aakki biya boroqo soho gidiyo gishshau, he boroqoi de7iyo maayoi taman xuuggettanau bessees.

⁵⁸SHin meecettida maayoi qacina woi shalo maayo gidin, woi galbbaappe oosettida aiba maayo gidinkka, boroqo sohoi a bollapte xayikko, he maayoi naa77antuwa meecketto; Hegaappe guyyiyan, i geeshsha gidees.

⁵⁹"Issi maayoi suufe woi liino gidin, qacina woi shalo maayo gidin, woi qassi galbbaappe oosettidaa gidinkka, he maayuwaa geeshsha woi tuna giisananu danddayiya boroqo sohuwaa wogai hagaa" yaagiis.

Hanttaara Goga Harggiyaappe Paxiya Asi Geeyiyo Wogaa

14 ¹GODAI Muuseyyo hagaadan yaagidi yootiis; ²Hanttaara goga harggee oiqqido bitanee geeyiyo gallassi oottanau koshshiya wogai hagaa. He bitaniyaa qeesiyaakko efaanau koshshees. ³Qeesee asai dunkkaanidosaaappe gaxaa kiyidi, a harggiya be7o. Be7iyo wode hanttaara goga harggee bitaniyaa bollaappe xayidabaa gidikko, ⁴qeesee paxa de7iya naa77u geeshsha kafota, xiidda mittaa, zo7o qacinaanne hiisoophphiyaan bonccuwa he hanttaara goga harggiyaappe geeyiya bitaniyaa gishshau chaanaadan eta azazo. ⁵Hegaappe guyyiyan, qassi qeesee naa77u kafotappe issuwaa keriyan de7iya pulito haattaa bolli shukkanaadan azazo. ⁶Paxa de7iya kafuwaa, qassi zigaara, zo7o qacinaaranne hiisoophphiyaan bonccuwaara ekki efidi, keriyan de7iya pulito haattaa bolli shukkido kafuwaa suutaa giddo naaqqo. ⁷Naaqqi kessido suutaa he hanttaara goga

harggiyaappe paxiya bitaniyaa bolli laapputoo cacco; yaatidi he bitanee geeshsha gidiyoogaa erisso; paxa de7iya kafuwaa gede dembbau yeddo.

⁸“He harggiyaappe geeyida bitanee ba maayuwaa meecco; ba bollan de7iya ikise ubbaa meedetto; ba bollaakka meecetto; yaatikko i geeshsha gidana. Hegaappe guyyiyan, i dunkkaanidosaa yo; shin gidikkonne ba dunkkaaniyaa gelennan laappun gallassaa kareera gam77o.

⁹Laappunta gallassan ba huuphiyaa, buuchchaa, deemuwaanne ba bollan de7iya hara ikise ubbaa meedetto; qassi ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; Hegaappe guyyiyan, i geeshsha gidana.

¹⁰“Hosppuntta gallassan tilla bollaara de7iya naa77u dorssa maratanne issi laitta gidido issi dorssyo echo; qassi kattaa yarshshuwaassi zaitiyaa munaqettida heezzu kilo giraame xiilliyaanne issi litiro wogaraa zaitiyau heezzantto kushiyaa echo.

¹¹A geeshshiya qeesee bitaniyaa i ehiidobatuurakka issippe Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge GODAA sintti shiishsho.

¹²“Qeesekka naa77u dorssa maratuppe issuwaa ekkidi, litiruwaassi heezzantto kushe zaitiyaara issippe naaquwaa yarshsho oottidi shiishsho; he shiishshidoogaa qassi wuxawuxiyo yarshsho oottidi, GODAA sinttan wuxawuxo. ¹³Yaatidi i he dorssa maraa nagaraa yarshshuwaanne xuuggiyo yarshshuwa shukkiyo geeshsha sohuwan shukko. Nagaraa yarshshuwaadan naaquwaa yarshshoikka qeesiyaassi imettees; ikka keehippe geeshsha.

¹⁴Qeesee naaquwaa yarshshuwa suuttaappe guuttaa ekkidi, he geeyiya bitaniyau ushachcha bagga haittaa xeeraa, ushachcha kushiyau wogga biradhdhiyaanne ushachcha tohuwau wogga biradhdhiyaa tiyo. ¹⁵Hegaappe guyyiyan, qeesee wogaraa zaitiyaappe guuttaa ekkidi, ba haddirssa kushiyaa gomppan tigo.

¹⁶“Tigidi he haddirssa kushiyaa gomppan de7iya wogaraa zaitiyaa ba ushachcha kushiyaa biradhdhiyaa naaqqidi, GODAA sinttan laapputoo cacco. ¹⁷Yaati simmidi ba kushiyaa gomppan attida zaitiyaappe ekkidi, geeyiya

bitaniyau ushachcha haittaa xeeraa, ushachcha kushiyau wogga biradhdhiyaanne ushachcha tohuwau wogga biradhdhiyaa kase naaquwaa yarshshuwa suuttaa tiyido sohuwan tiyo.

¹⁸Qassi ba kushiyaa gomppan attida zaitiyaa qeesee geeyiya bitaniyaa huuphiyan gusso; yaatidi GODAA sinttan he bitaniyaa nagaraa atto giisso.

¹⁹“Hegaappe guyyiyan qeesee ba tunatettaappe geeyiya bitaniyaa nagaraa atto giissanau nagaraa yarshshuwaassi shiishshido mehiyaa shukkees; hegaappe simmidi qassi xuuggiyo yarshshuwa shiishshido mehiyaa yarshshees. ²⁰Qassi qeesee he xuuggiyo yarshshuwa kattaa yarshshuwaara issippe yarshshiyooosaa bollan wottidi xuuggees; yaatidi bitaniyaa nagaraa atto giissees; bitaneekka geeshsha gidees.

²¹“SHin bitanee hegaa ubbaa ehaanau danddayenna manqqa gidikko, GODAA sinttan wuxaawuxidi a nagaraa atto giissanau, ba naaquwaa yarshshuwaassi issi dorssa maraa echo. Qassi kattaa yarshshuwaassikka wogaraa zaitiyaa munaqettida issi kilo giraame lo77o xiilliyaanne issi litiruwaassi heezzantto kushe zaitiyaa issippe echo. ²²Qassikka bau danddayidoogaadan naa77u buuba haraphpheta woikko naa77u mara haraphpheta, issuwaa nagaraa yarshshuwaassi, issuwaa qassi xuuggiyo yarshshuwaassi echo.

²³“Hosppuntta gallassan ba nagaraappe geeyanau bitanee hageeta qeesiyaakkoo Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge GODAA sintti echo. ²⁴Ehin qeesee naaquwaa yarshshuwa ehiido dorssa maraanne zaitiyaa ekkidi, wuxawuxiyo yarshsho oottidi GODAA sinttan wuxawuxo.

²⁵Yaatidi naaquwaa yarshshuwa ehiido dorssa maraa shukko; shukkidi he naaquwaa yarshshuwa suuttaappe guuttaa ekkidi, ha geeyiya bitaniyau ushachcha haittaa xeeraa, ushachcha kushiyau wogga biradhdhiyaanne ushachcha tohuwau wogga biradhdhiyaa tiyo. ²⁶Qassi qeesee zaitiyaappe guuttaa ba haddirssa kushiyaa gomppan tigo. ²⁷Tigidi he haddirssa kushiyaa gomppan de7iya zaitiyaappe ushachcha kushiyaa xeeraan guuttaa ekkidi, GODAA sinttan laapputoo cacco. ²⁸Qassikka qeesee ba kushiyaa gomppan

de7iya zaitiyaappe guuttaa ekkidi, geeyiya bitaniyaassi ushachcha haittaa xeeraa, ushachcha kushiyau wogga biradhdhiyaannte ushachcha tohuwau wogga biradhdhiyaa kase naaquwaa yarshshuwaa suuttaa tiyido sohuwan tiyo. ²⁹Qassi GODAA sinttan bitaniyaa nagaraa atto giissanau, qeesee ba kushiyan attida zaitiya geeyiya bitaniyaa huuphiyan tiyo. ³⁰Hegaappe guyyiyan, he aawu bau danddayidoogaadan haraphphe buuba gidin woikko mara haraphphe gidin, ³¹issuwaa nagaraa yarshshuwaassi naa77antuwa qassi xuuggiyo yarshshuwaassi kattaa yarshshuwaara issippe yarshsho. Qassi qeesekka he geeyiya bitaniyaassi GODAA sinttan a nagaraa atto giisso. ³²Ba bollan de7iya hanttaara goga harggiyaappe geeyanau koshshiya wogaa polanau manqotai diggido urau de7iya wogai simmi hagaa” yaagiis.

Keetta Bolli Kiyiya Boroquwaa

³³GODAI Muusanne Aaroona hagaadan yaagiis, ³⁴“Taani intteyyo aqo oottada immiyo Kanaane biittaa intte geliyo wode, qassi he biittan de7iya intte keettaappe issawan taani boroquwaa yeddiyo wode, ³⁵he keettaawai qeesiyaakko biidi, ‘Ta son aiba boroqokko de7ees’ yaagidi yooto. ³⁶Son de7iyaabai ubbai tuna geetettennaadan, qeesee boroquwaa be7anau gelanaappe kasetidi, son de7iyaabaa ubbaa kare kessanaadan azazo; yaati simmin qeesee be7anau soo gelo. ³⁷Gelidi be7iyo wode, boroqo sohoi godaa bollan maata milatiya, woikko zo7o meraa bessikkonne qassi godaappe ollatidi giddo gelikko, ³⁸qeesee sooppe kare kiyidi, keettaa laappun gallassa gakkanaashin gorddo. ³⁹Laappuntta gallasan qeesee he keettaa zaarettidi xeello; xeelliyo wode he boroqoi keettaa godaa bollan aakkikko, ⁴⁰boroqoi de7iyo shuchchata ubbaa godaappe shoddidi, katamaappe gaxi yaa tunida sohuwan olanaadan azazo. ⁴¹Qassi godaa meeshido urqqaa so baggaara bookkishin, yuushshi aattidi qoqqofanaadan ootto; yaatidi he qoqqofido urqqaa katamaappe gaxan de7iya tuna sohuwan olona. ⁴²Hegaappe guyyiyan, he shoddido shuchchatu sohuwan hara shuchchata wottona; qassi hara urqqankka keettaa caddona.

⁴³“SHuchchata shoddirrgin, qassi urqqakka qoqqofidi hara urqqaa caddi simmin, naa77antuwa simmidi boroqoi keetta giddon aakkikko, ⁴⁴qeesee hegaa be7o; be7iyo wode boroqoi he keettaa giddon aakkikko, hegee issuwaappe issuwaa oiqqiya boroqo gidiyo gishshau, he keettai tuna. ⁴⁵Hegaa gishshau i he keettaa, a shuchchaa, a mittaanne i caddettido urqqaa ubbaa kolo; kolidi hegeeta katamaappe gaxi efiidi, tuna sohuwan olo. ⁴⁶Qassi he keettai gorddiyan takkiyo wodiyaa a giddo geliya ooninne sa7ai qammana gakkanaashin tuna. ⁴⁷He keettan zin77iya uri woikko katta miya uri ba maayuwaa meecco.

⁴⁸“SHin qeesee yiidi xeelliyo wode, keettai cadetti simmin naa77antuwa simmidi aakkana xayikko, boroqoi xayiichchido gishshau, he keettai geeshsha gidiyoogaa qeesee erisso. ⁴⁹Keettaa geeshshanau naa77u kafota, xiiddaa mittaa, zo7o qacinaanne hiisoophphiya bonccuwaa elo. ⁵⁰Kafotuppe issuwaa kerian de7iya pultto haattaa bollan shukko. ⁵¹Hegaappe guyyiyan xiiddaa, hiisoophphiya bonccuwaa, zo7o qacinaanne paxa de7iya kafuwaa issippe ekkidi, kerian de7iya shukkido kafuwaa suuttaaninne pultuwaa haattan yeggi kessidi, laapputoo he keettaa caccafo. ⁵²Yaatidi he keettaa qeesee kafuwaa suuttan, pultuwaa haattan, paxa de7iya kafuwaa, xiiddan, hiisoophphiya bonccuwaaninne zo7o qacinan geeshsho. ⁵³Qassi paxa de7iya kafuwaa katamaappe gaxi hini dembbau yeddo. Hegaadan oottidi, keettaa geeshshiyo wogaa polees; keettaikka geeshsha gidees.

⁵⁴“Ai hanttaara goga hargge gidikkokka hagee woga; qaachchiyabaa gidin, ⁵⁵maayuwaa bollan woi keettaa bollan kiyiya boroqo gidin, ⁵⁶kixa gidin, xuussa masunttaa gidin woi ilaha gidinkka, ⁵⁷issibai tuna gidiyoogaanne geeshsha gidiyoogaa erissanau hanttaara goga harggiyaanne boroquwaa wogai hagaa” yaagiis.

Asaa Bollaappe Goggiya Tunabaa

15 ¹GODAI Muusanne Aaroona hagaadan yaagiis; ²Israa7eela asaayyo hagaadan yaagidi yootite; ‘Ai asa bollaappekka issi aibakko goggikko, he goggiyaabai tuna. ³He goggiyaabaappe denddidaagan he aawu tuna gidiyo wogai

hagaa: He goggiyaabai aggennan gogginkka woi qassi goggiyoogaa aggikkokka he a giddon de7iyaabai a tunissee.

⁴“A bollaappe aibakko goggiyo asi zin77yo ai hiixikka tuna; qassi i uttiyoobi aiba gidikkokka tuna. ⁵A hiixaa bochchiya ooninne ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna. ⁶Goggiyaabaara de7iya asi uttidobaa bolli uttiya ooninne ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

⁷“Goggiyaabai de7yo asa bollaa bochchiya ooninne ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

⁸“Goggiyaabai de7yo asi geeshsha asa bolli cuchchikko, he asi ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

⁹“Qassi goggiyaabai de7yo asi uttiyo ai koorailka tuna. ¹⁰Baappe garssaara de7iyaabaa aibin gidikkokka bochchiya ooninne omarssi gakkanaashin tuna; qassi hegeeta milatiyaabata tookkiya ooninne ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

¹¹“Goggiyaabaara de7iya asi ba kushiyaa meecettennan de7iiddi bochchiyo asi ooninne ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

¹²“Qassi goggiyaabai de7yo asi bochchiyo urqqa miishshaa ubbaa mentite; mittaappe oosettida miishshaa ubbai qassi haattan meecetto.

¹³“Goggiyaabai de7yo asi he goggiyaabaappe geeyiyo wode, bau laappun gallassaa qoodo. Ba maayuwaa meecco; ba bollaaka pultto haattan meecetto; yaatidi i geeshsha gidees.

¹⁴Hosppunita gallassi naa77u buuba haraphpheta woikko naa77u mara haraphpheta ekkidi, Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge GODAA sintti yiidi, qeesiyaayyo eta immo. ¹⁵Immin qeesee haraphphetappe issuwaa nagaraa yarshshuwaassi, naa77antuwaan qassi xuuggiyo yarshshuwaassi yarshshees; yaatidi qeesee bitaniyaa bollaappe

goggiyaabaa gishshau GODAA sinttan a nagaraa atto giissees.

¹⁶“Ai attuma asinne ba attumatettaappe zeretti gukkikko, ba kumetta bollaa haattan meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna. ¹⁷Attumatettaappe gukkida zeretti bochchido maayo ubbai woikko galbba ubbai haattan meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna. ¹⁸Qassi issi attumaasi macca asaara zin77in, a attumatettaappe zeretti gukkikko, naa77aikka haattan meecettona; qassi omarssi gakkanaashin eti tuna.

¹⁹“Maccaasassi aginan aginan yiya kushe qitai yiikko, laappun gallassa gakkanaashin a tuna; qassi o bochchiya ooninne omarssi gakkanaashin tuna.

²⁰“He kushe qitaa wode a zin77yoobai ubbai tuna; qassi a uttiyoobai ubbaikka tuna. ²¹A zin77yo hiixaa bochchiya ubbai ba maayuwaa meecco; haattankka meecetto; omarssi gakkanaashin i tuna. ²²A uttiyoobaa bochchiya ubbai ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna. ²³A zin77yo hiixa gidinkka woikko a uttiyoobaa bochchiya ooninne omarssi gakkanaashin tuna.

²⁴“Ai attuma asinne he kushe qitaa wode iira zin77ikko, he kushe qitai qassi a bochchikko, laappun gallassa gakkanaashin i tuna; i zin77yo hiixai ubbaikka tuna.

²⁵“Issi macca asassi i kushe qitaa wodiyaan gidennan hara wodiyan suuttai goggikko, woi qassi i kushe qitaikka ba wodiyaappe aattidi eqqennan ixxidi goggikko, i eqqana gakkanaashin a tuna. Ba kushe qitaa wodiyan tuna gidiyoogaadan, he wodekka a tuna. ²⁶He suuttai ippe goggiyo wodiyan a zin77ido hiixai ubbai, ba kushe qitaa wode a zin77ido hiixaakka mala tuna; qassi a uttiyoobai ubbaikka ba kushe qitaa wode a uttiyoobai tuna gidiyoogaadan tuna.

²⁷Qassi he tunidabata bochchiya ooninne tuna; i ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; qassi omarssi gakkanaashin i tuna.

²⁸“Ippe goggiyaabai eqqikko, a he wodiyaappe doommada laappun gallassaa qoodu; Hegaappe guyyiyan, a geeshsha gidana. ²⁹Hosppunita gallassan a naa77u buuba haraphpheta woikko naa77u mara

haraphpheta ekkada, Xoossaa
Dunkkaaniyaa pengge qeesiyaakko ehu.
³⁰Ehin qeesee haraphphetuppe issuwaa
nagaraa yarshshuwaassi issuwaa qassi
xuuggiyo yarshshuwaassi yarshsho.
Yaatidi qeesee ippe goggiyaabaa
tunatettaa gishshau GODAA sinttan i
nagaraa atto giissee.

³¹“Bantta giddon de7iya Xoossaa
Dunkkaaniyaa tunissidi Israa7eela asai
haiqqennaadan, neeni hagaadan oottada eti
bantta tunissiyaabaappe shaahettidi
de7anaadan naaga.

³²“A bollaappe aibakko goggiyo
asassinne a attumatettaappe gukkida
zerettan tuniya assasi, ³³qassi ba kushe
qitaa gaasuhan tuniya maccaasassi, attuma
gidin macca gidin goggiyaabai de7iyo
asassinne tunida macca asaara zin77iya
attuma assasi imettiida wogai hagaa’
yaagite” yaagiis.

Nagarai Atto Geetettiyo Gallassaa

16 ¹Aaroona attuma naati naa77ai
GODAA sintti shiiqidi
haiqqidoogaappe guyyyian, GODAI Muusa
hagaadan yaagiis. ²Ne ishai Aarooni
Taabootaa bollan de7iya atto giyo sohuwaa
qum77uwaa sinttan magalashuwaappe
guyye baggaara de7iya Ubbaappe
Aadhdhida Geeshsha Sohuwaa ubba wode
coo gelennaadan ayyo oda. Coo gelikko i
haiqana; aissi giikko, taani shaaraa
giddoora atto giyo sohuwaa qum77uwaa
bollan qonccais. ³Aarooni nagaraa
yarshshuwaassi issi mirggwuwanne qassi
xuuggiyo yarshshuwaassi issi dorssa
orggyiaa ekkidi, he Ubbaappe Aadhdhida
Geeshsha Sohuwaa gelo.

⁴“Aarooni liinuwaappe oosettida
geeshsha qoliyaanne liinuwaappe oosettida
garssaara maayiyo maayuwaa maayo.
Qassi liinuwaappe oosettida danccuwaaw
dancc; hegaadankka qassi ba huuphiyan
liinuwaappe oosettida shaashiyya
enccurssaa wotto. Hageeti geeshsha
maayota gidiyo gishshau, i ba bollaa
haattan meecettiichchidi maayo.

⁵“Israa7eela asaa maabarai nagaraa
yarshshuwaassi naa77u deeshsha orggeta,
xuuggiyo yarshshuwaassikka issi dorssaa
orggyiaa Aaroonassi echoona. ⁶Aarooni ba
nagaraanne ba so asaa nagaraa atto
giissanau mirggwuwa yarshsho. ⁷Hegaappe
guyyyian, naa77u deeshsha orggeta efiidi,

Xoossaa Dunkkaaniyaa penggen GODAA
sinttan esso. ⁸Yaatidi he naa77u
deeshshatun saamaa yeggo; yeggin issoi
GODAASSA; issoi qassi bazzo
yeddiyoogaa gidees. ⁹Aarooni GODAASSI
saamai kiyido deeshshaa ehiidi, nagaraa
yarshsho oottidi yarshsho. ¹⁰SHin bazzo
yeddiyo saamai kiyido deeshshaa paxa
de7ishin GODAASSI shiishsho; bazzo a
yedettiyo wode, asaa nagaraa atto
giissee.

¹¹“Aarooni ba nagaraanne ba so asaa
nagaraa atto giissanau, issi mirggwuwa
nagaraa yarshsho oottidi shiishsho. Yaatidi
ba nagaraa yarshshuwaassi he korimaa
shukko. ¹²Qassi GODAA sinttan de7iya
yarshshiyosaappe ixaanaa cuwayiyo
miishshaa kumettaa bonqquwaanne, liiqi
gaacettida naa77u zolle sawiya ixaanaa
ekkidi, magalashuwa giddo echo. ¹³Ehiidi
i haiqqennaadan, ixaanaa cuwai Taabootaa
bollan de7iya atto giyo sohuwaa
qum77uwaa kammana mala, ixaanaa
GODAA sinttan de7iya taman wotto.

¹⁴Qassi he mirggwuwa suuttaappe guuttaa
ekkidi, ba giddo biradhdiyaa an
naaqqidi, atto giyo sohuwaa qum77uwaa
sinta bagga cacco; qassi atto giyo
sohuwaa qum77uwaappe sintta baggaara
de7iya sohuwaakka laapputoo cacco.

¹⁵“Hegaappe guyyyian asaa nagaraa
yarshshuwaassi gidiya deeshshaa shukkidi,
a suuttaa magalashuwa giddo echo; ehiidi
mirggwuwa suuttaa caccafidoogaadan, atto
giyo sohuwaa qum77uwaa sinttaanne atto
giyo sohuwaa qum77uwaappe sintta
baggaara de7iya sohuwaa cacco.

¹⁶Yaatidi Ubbaappe Aadhdhida Geeshsha
Sohuwaa Israa7eela asaa tunatettaappenne
nagaraappe geeshshees. Qassi eti tunabaa
oottishin, eta giddon de7iya Xoossaa
Dunkkaaniyakkha hegaadan oottidi
geeshsho. ¹⁷I Ubbaappe Aadhdhida
Geeshsha Sohuwaa gelidi, ba nagaraa, ba
so asaa nagaraanne kumetta Israa7eela
asaa nagaraa atto giissidi kiyana
gakkanaashin, ooninne Xoossaa
Dunkkaaniyaa giddon de7oppo.

¹⁸“Hegaappe guyyyian i GODAA sinttan
de7iya yarshshiyosaa kiyidi a geeshsho.
Korimaa suuttaappenne deeshshaa
suuttaappe guuttaa guuttaa ekkidi,
yarshshiyosaa yuushuwan de7iya kaceta
tiyo. ¹⁹Qassi he suuttaappe guuttaa ba

biradhdhiyan ekkidi, laapputoo caccafidi,
Israa7eela asaa tunatettaappe he
yarshhosaa geeshsho.

Bazzo Yeddiyo Deeshshaa

²⁰“Aarooni Ubbaappe Aadhdhida Geeshsha Sohuwaa, Xoossaa Dunkkaaniyaanne yarshshiyosaa geeshshiyoo wogaa polidoogaappe guyyiyian, paxa de7iya deeshshaa shiishsho. ²¹SHiishshidi Aarooni ba naa77u kusheta paxa de7iya deeshshaa huuphiyan wottidi, Israa7eela asaa naaquwaa ubbaa, eta makkala ubbaa, eta nagara ubbaa paaxo; yaatidi he deeshshaa huuphiyan hegaa toosso; toossidi he deeshshaa esaanaadan giigissido asa bollan bazzo yeddo. ²²I deeshshaa bazzo yeddin, deeshshai eta nagara ubbaa tookkidi, asi bainna sohuwaa bazzo bo.

²³“Hegaappe guyyiyian, Aarooni Xoossaa Dunkkaaniya bo; biidi Ubbaappe Aadhdhida Geeshsha Sohuwaa gelido wode, kase ba maayido liinuwaappe oosettida maayuwaa qaaridi hegan wotto. ²⁴Geeshsha sohuwan i ba bolla haattan meecettidi, hara maayuwaa maayidi kiyo; yaatidi xuuggiyo yarshshuwaa baagaanne asaagaa yarshshidi, ba nagaraanne asaa nagaraa atto giissee. ²⁵Qassi hegaadankka nagaraa yarshshuwaa handdaa yarshshiyosaa bollan wottidi xuugg.

²⁶“Bazzo yeddiyo deeshshaa efiida bitaneekka ba maayuwaa meecco; ba bollaakka haattan meecetto. Yaati simmidi dunkkaanidosaa yo.

²⁷“Nagaraa atto giissanau Aarooni Ubbaappe Aadhdhiya Geeshsha Sohuwaa gelido wode, nagaraa yarshshuwaa mirguwaa suuttaanne deeshshaa suuttaa ekkidi gelis; ha77i intte he mirguwaanne he deeshshaanne dunkkaanidosappe gaxi kessite. Kessidi eta galbbaa, eta ashuwaanne eta tociyaa taman xuuggite. ²⁸Hegaa taman xuuggida bitanee ba maayuwaa meecco; ba bollaakka haattan meecetto; Hegaappe guyyiyian, dunkkaanidosaa yo.

Nagaraa Atto Giissiyo Gallassaa Bonchchiyoogaa

²⁹“Hagee intteyyo merinaukka woga gido: laappuntta aginai gelido tammantta gallassan intte huuphiyaa kaushshite; Israa7eela asaa gidin woi qassi intte giddon de7iya hara biitta asa gidinkka, ai

oosonne oottoppite. ³⁰Aissi giikko, inttena geeshshanau, intte nagaraa atto giissiyo gallassai he gallassa. Inttekka GODAA sinttan intte nagara ubbaappe geeyana.

³¹Hegee intte waanna shemppuuwaah shemppiyo sambbata gallassa. He gallassan intte huuphiyaa kaushshite; hegee intteyyo merinaukka woga gido.

³²Qassi ba aawaa sohuwan qeese gidanaadan tiyettiyaanne dummatiya asi geeshsha gidida liinuwaappe dadettida maayuwaa maayidi, nagaraa atto giissiyo wogaa polo. ³³I Ubbaappe Aadhdhiya Geeshsha Sohuwaa, Xoossaa Dunkkaaniya, yarshshiyosaa, qesetanne Israa7eela asaa ubbaa geeshsho. ³⁴Israa7eela asaa nagaraa ubbaa atto giissiyo wogaa intte laittan laittan issitoo oottanaadan, hagee intteyyo merinaukka woga gido” yaagiis. Yaagin Muusee GODAI azazidoogaadan oottiis.

Suuttai Meetettennabaa Gidiyo Hanotaa

17 ¹GODAI Muusa hagaadan ²Aaroonassi a attuma naatussinne Israa7eela asa ubbaassi hagaadan yaagada oda; ‘GODAI azazidoogee haga: ³⁴Israa7eela asaappe ooninne boora woi dorssa woi deeshsha GODAASSI imota oottidi immanau Xoossaa Dunkkaaniya pengge, GODAA sintti ehennan, ba dunkkaanidosan woikk dunkkaanidosappe gaxan shukkikko, he suuttan i oishettees; he asi suuttaa gussiis. Hegaa gishshau i ba asaa giddoppe bohetto. ⁵Hegaa gishshau Israa7eela asai bantta yarshshuwaa mehiyaa coo dembban shukkiyoogaa aggidi, haa GODAAKKO, Xoossaa Dunkkaaniya penggen de7iya qeesiyaakko ehoona. Ehin qeesee hegaa ekkidi, GODAASSI issippetettaa yarshsho oottidi shukko. ⁶Qassi qeesee Xoossaa Dunkkaaniya penggen de7iya GODAAYYO yarshshiyosaa bollan he suuttaa caccavo; handdaakka GODAAYYO sawuwaa tonggu giya yarshsho oottidi xuuggo. ⁷Israa7eela asai GODAA kaalliyooogaa aggidi kaallido daidanttatuyyo naa77antto bantta yarshshuwaa yarshshoppona. Hagee etayyoonne yiya yeleta ubbaayyo merina woga gido’ yaaga.

⁸“Eta hagaadan yaaga; ‘Israa7eela asaappe gidin woi eta giddon de7iya hara biitta asappe gidinkka, ooninne xuuggiyo yarshshuwaa woi hara yarshshuwaa shiishshiyoo wode, ⁹GODAASSI yarshshanau

Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge ehaana xayikko, he asi ba asaa giddoppe bohetto.

¹⁰“Israa7eela asaappe woikko eta giddon de7iya hara biitta asaappe ooninne suutta miikko, he suuttaa miya asa bollan taani ta sinttaa tukkana; taani he bitaniyaa asaa giddon bohana. ¹¹Aissi giikko asho maayida ubbaa de7oi a suuttaa giddon de7ees; suuttaikka qassi de7oi a giddon de7iyoogaappe denddidaagan nagaraa atto giissiyyaagaa gidiyo gishshau, intte nagaraa atto giissanaadan, taani intteyyo yarshshiyooosaa bollan yarshshanaadan immaas. ¹²Hegaa gishshau taani Israa7eela asaa, “Intteppe woikko intte giddon de7iya hara biittaa asaappe ooninne suutta mooppo” yaagaas.

¹³“Israa7eela asaappe woikko eta giddon de7iya hara biittaa asaappe ooninne miyo do7a woi kafo shankkatidi worikko, a suuttaa sa7an guissidi, biittaa kammo. ¹⁴Aissi giikko asho maayida ubbaa de7oi a suuttaa giddoona. Hegaa gishshau taani Israa7eela asaa, “Asho maayida meretaa ubbaa de7oikka a suuttaa giddon de7iyo gishshau, suuttaa mooppite; qassi miya ooninne ba asaa giddoppe boheto” yaagaas.

¹⁵“Israa7eela asa gidin woikko eta giddon de7iya hara biitta asa gidin, ooninne bauta woi do7i oiqqidi woridobaa ashuwaa miikko, ba maayuwaa meecco; ba bollaakka meecetto; yaatidi omarssi gakkanaashin i tuna. Hegaappe guyyiyani, i geeshsha. ¹⁶Ba maayuwaa meeccana xayikko, ba bollaakka meecettana xayikko, ba nagaraa i bau tookkees’ yaaga” yaagiis.

Wogai Teqqido Zin77uwaa

18 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²Israa7eela asaa hagaadan yaaga; ‘Taani, GODAI, intte Xoossaa. ³Intte kase de7ido Gibxxe biittaa asai oottiyogaadan oottoppite; woikko ha77i taani inttena efiyo Kanaane biittaa asai oottiyogaadankka oottoppite; eta wogaakka kaaloppite. ⁴Intte ta azazuwaan oottite; ta wogaakka naagite; qassi an biite. Taani, GODAI, intte Xoossaa. ⁵Hegaa gishshau ta azazuwaanne ta wogaa naagikko, intte paxa de7ana. Taani GODAA.

“Intteppe ooninne ashuwaa amuwaa polanau ba mata dabboora zin77oppo. Taani GODAA. ⁷Ne ashuwaa amuwaa

polanau ne aayeera zin77oppa; zin77ada ne aawaa kaushshoppa. A ne aayyiyo; iira zin77oppa. ⁸Ne ashuwaa amuwaa polanau ne aawaa machcheera zin77oppa; zin77ada ne aawaa kaushshoppa.

⁹“Ne ashuwaa amuwaa polanau ne michcheera zin77oppa; woi qassi son yelettida woi karen yelettida ne aawaa woi ne aayee na7eerakka zin77oppa.

¹⁰“Ne ashuwaa amuwaa polanau ne na7aa na7eera woikko ne na7ee na7eera zin77oppa. Zin77ikko ne huuphen nena kaushshasa. ¹¹Ne ashuwaa amuwaa polanau ne aawaa keettaayee na7eera zin77oppa; a ne michchiyo gidiyo gishshau iira zin77oppa. ¹²Ne ashuwaa amuwaa polanau ne aawaa michcheera zin77oppa. A ne aawau mata dabbo.

¹³Ashuwaa amuwaa polanau ne aayee michcheera zin77oppa; a ne aayeessi mata dabbo. ¹⁴Ne aawaa ishaa kalluwaa qaarada ne ashuwaa amuwaa polanau a machcheera zin77oppa; a ne aawaa ishaa machchiyo. ¹⁵Ne ashuwaa amuwaa polanau ne na7aa keettaayeeera zin77oppa; a ne na7aa keettaayyiyo gidiyo gishshau, iira zin77oppa. ¹⁶Ne ashuwaa amuwaa polanau ne ishaa keettaayeeera zin77oppa; zin77ikko ne ishaa kaushshasa.

¹⁷“Ne ashuwaa amuwaa polanau maccaaseeranne i na7eeranne naa77aara zin77oppa. I na7ee na7eera woi qassi i na7aa na7eerakka zin77oppa; eti iyyo mata dabbo gidiyo gishshau, hegee shaaramuxa.

¹⁸“Ne keettaayyiya paxa de7ishin, ne keettaayee michchiyo dawuttada ne ashuwaa amuwaa polanau iira zin77oppa.

¹⁹“Ne ashuwaa amuwaa polanau kushe qitai yin tuna uttida maccaaseera zin77oppa.

²⁰“Neenii tunennaadan ne shooruwaa keettaayeeera zin77oppa.

²¹“Ne Xoossaa sunttaa tunissanau ne naatuppe issuwaanne taman xuuggidi, Molooka giyo eeqaassi yarshshanaadan immoppa. Taani GODAA.

²²“Maccaasaara zin77iyoogaadan attuma asaara zin77oppa; hegee sheneyiyaabaa.

²³“Neenii tunennaadan ai meheeranne zin77oppa, qassi maccaasikka meheera zin77anau mehe sintti aadhdioppo. Hegee wogi bainnabaa.

²⁴“Taani intte sinttappe yedettiyo kawotettai ha oosotun tunido gishshau, intte hageeta milatiyaabatun tunoppite. ²⁵Harai atto eta biittaikka tunido gishshau, a nagaraassi taani a qaxxayaas; qaxxayin biittaikka banan de7iyaageeta cuchchiis. ²⁶SHin intte ta higgijaanne ta azazuwa naagiteppe attin, Israa7eela asaa gidin woi intte giddon de7iya hara biitta asappe ooninne hagaa mala tuna oosuwa oottoppite.

²⁷“Intte kase ha biittan de7ida asati hagaa mala tunabaa oottido gishshau, biittai tuniis. ²⁸Intte ha biittaa tunissikko, intte kase de7ida kawotettata ha biittai cuchchidoogaadan, inttenakka cuchchennaadan naagettite. ²⁹Hageeta milatiya tuna oosotuppe issuwaanne oottiya asi de7ikko, he asi ba asaa giddoppe bohetto.

³⁰“Hegaa gishshau intte kase de7ida asati oottido tuna oosota ubbaa oottidi intte tunennaadan, intte ta azazuwa naagite; taani, GODAI, intte Xoossaa’ yaaga” yaagiis.

Geeshhatettaanne Likke Pirddaa Higgeta

19

¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²Israa7eela asau ubbau hagaadan yaagada yoota; ‘Taani, GODAI, intte Xoossai geeshsha gidiyo gishshau, inttekka geeshsha gidite.

³“Intte issoinne attenan ba aawaanne ba aayyiyo bonchcho; ta Sambbatatakka bonchchite. Taani, GODAI, intte Xoossaa.

⁴“Tana aggidi eeqatuyyo goinnoppite; woi qassi birataappe seerissidi, xoossata intteyyo medhdhoppite. Taani, GODAI, intte Xoossaa.

⁵“Intte issippetettaa yarshshuwaa GODAAYYO yarshshiyo wode, he yarshshoi intte gishshaa ekettanaadan, bessiyaagaadan yarshshite. ⁶He yarshshoi intte yarshshido gallassan woikko wontteta gallassan meetetto; heezzantto gallassai gakkanaashin attidaagee de7ikko hegee xugetto. ⁷Heezzantto gallassan a miikko, hegee sheneyiyaabaa; taani hegaa ekkikke. ⁸Hegaa miya ooninne ba nagaran i bau oishettana; aissi giikko, i GODAAYYO geeshsha gidiidabaa tunissiis. He asi ba asaa giddoppe bohetto.

⁹“Intte biittan mokkida kattaa intte cakkiyo wode, gadiyaa gaxaa gakkanaashin cakkoppite; qassi cahaappe simmin de7iya poshiluwaakka poshiloppite. ¹⁰Ne woiniyaa aifiyaa mule maxada mittaa polloyoppa; sa7an wodhdhida woiniyaa aifiyaakka maxoppa; hegaa hiyyesatussinne betetussi aggaaga. Taani, GODAI, intte Xoossaa.

¹¹“Intte wuuqqoppite.

¹²“Worddotoppite.

¹³“Issoi issuwa cimmoppite.

¹⁴“Ta suntan wordduwan caaqgoppite; yaatidi intte Xoossaa sunttaa tunissoppite. Taani GODAA.

¹⁵“Ne shooruwa sugoppa; woikko bonqoppa.

“Keraa oottiya bitaniyaa damoozaa diggada, issi qammaanne ne matan aissoppa.

¹⁶“Tulliyaa qanggoppa; woi qassi qooqiyya sinttan xubbiyaabaa wottoppa; shin neeni Xoossaassi yayya. Taani GODAA.

¹⁷“Pirddaa pirddaidda geellayoppa; hiyyeesaa a hiyyesatettaa gishshau maaddada pirddoppa; duriyaakka a duretettaa gishshau yayyada aggoppa. SHin ne shooruwaayyo tumateitan pirdda.

¹⁸“Ne asaa giddon iita zigirssaa ekkada yuuyoppa.

“Ne shooruwa woriyoobaa aibanne oottoppa. Taani GODAA.

¹⁹“Ne ishaa ne wozanan ixxoppa.

“Ne shooruwa gaasawan neeni nagara oottenna mala, a seera.

²⁰“Haluwaa kiyoppa; qassi ne asaappe issuwaayyoonne uluwan lancce oiqqoppa. SHin ne shooruwa ne huuphedan siiga. Taani GODAA.

²¹“Ta azazota naaga.

“Ne mehiyaappe issi qommo mehiyaa hara qommo dumma mehiyan birassisoppa.

“Issi shooqan naa77u qommo zeretaa zeroppa.

“Qassi naa77u qommobaappe dadettida maayo maayoppa.

²²“Issi asi hara asa gelanau giiga uttida danggiriixeera zin77ikko, qassi he danggiriixiyaakka ba danggiriixetettaappe wozettabeennaaro gidikko, eti qaxxayettanau bessees; shin a ba danggiriixetettaappe wozettabeenna

gishshau, eta woranau koshshenna.

²¹“Gidikkonne he bitanee ba naaqwuaa yarshshuwaassi gidiya dorssaa Xoossaa Dunkkaaniyaakko GODAA sintti eho.

²²“Ebobare qeesee he naaqwuaa yarshshuwaas dorssaa ekkidi, bitanee oottido nagaraa GODAA sinttan atto giisees; i oottido nagaraikka atto geetettana.

²³“Intte Kanaane biittaa geliyo wode, aifiyaa miyo ai qommo mitta tokkikkokka, he mittaa aifiyaa meetettennabaadan qoodite; heezzu laittai wuranaashin he mittaa aifee meetettenna; a mooppite.

²⁴“Oiddantta laittan he mittaa aifee ubbai GODAASSI galatau shiishshiyo geeshsha yarshsho gidana. ²⁵SHin he mittaa aifee intteyyo keehi darana mala, ichchashantta laittaa aifiyaa miite. Intte hagaadan oottikko, intte mittaa aifee darana. Taani GODAI intte Xoossaa.

²⁶“Suuttai a giddon de7iyo ai ashokka mooppite.

“Kaayoppite woi shareechchoppite.

²⁷“Intte huuphiyaa binnaanaa garssaara yuushshi aattidi qanxxoppite; qassi intte buuchchaakka yuushshi aattidi qanxxoppite.

²⁸“Haiqqida asa gishshau intte bollaan qanxxerettoppите; woikko cachchaa malaataa intte bollan kessoppite. Taani GODAA.

²⁹“Biittai shaaramuxaa tunatettan kumidaagaa gidenna mala, ne na7iyo shaaramuxaa oosuwaassi aatta immada tunissoppa.

³⁰“Ta Sambbatata bonchchite; taayyo goinniyo sohuwaakka bonchchite. Taani GODAA.

³¹“Moitilliyaaya haasayissiyaageetukkonne shareechchotukko booppite; intte tunenna mala eta koyyoppite. Taani, GODAI, intte Xoossaa.

³²“Puulummida asanne cimida asa be7iyo wode uttidosaappe dendda eqqa; eta bonchcha; ne Xoossaassi yayya. Taani GODAA.

³³“Intte biittan inttenaara de7iyo betetu bollaan sugettabaa oottoppite. ³⁴Intte biittan inttenaara de7iyo bete asa intte biittaa asadan xeellite; a intte huuphedan siiqite. Aissi giikko, inttekka kase Gibxxe biittan

bete gididi de7ideta. Taani, GODAI, intte Xoossaa.

³⁵“Intte pirddan likkiyooban, meezaanan wottidi kiliyoobaaninne makkiyooban worddotoppite. ³⁶Intte kiliyo meezaanai, intte makkiyoobainne likkiyo miishshati ubbai ikke gidona. Taani inttena Gibxxe biittaappe kessada ehiida GODAA intte Xoossaa. ³⁷Intte ta higgiyanne ta azazuwa ubbaa naagitenne oottite. Taani GODAA’ yaaga” yaagiis.

Azazettennan Ixxin Gakkiya Qixaatiyaa

20 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²“Israa7eela asau hagaadan yaagada yoota, ‘Israa7eela asaappe gidin, woi betidi yiidi Israa7eela giddon de7iya hara biitta asaappe gidinkka, ooninne ba naatuppe issuwaa Molooka giyo eeqaayyo aattidi immikko, he asi haiqqa; he biittaa asai a shuchchan caddidi woro. ³Taani he bitaniyaa morkkana; a asaa giddoppe shoddada a xaissana. Aissi giikko, i ba naatuppe issuwaa Molooka giyo eeqaayyo immiyoogan, ta Dunkkaaniya tunissiis; ta geeshsha suntaakka kaushshii. ⁴He bitanee ba naatuppe issuwaa Molookassi immiyo wode, he biittaa asai be7iiddi, shenehoo giikko, qassi bitaniyaaakka worennaa aggikko, ⁵taani ta huuphen he bitaniyaa asaa morkkana; anne Molookaara shaaramuxanau a kaalliya ubbata eta asaa giddoppe bohite.

⁶“Ai asinne tanan ammanettennan ixxidi, moitilliyaaya haasayissiyaageetanne shareechchota oichchanau biikko, taani a morkkana; a asaa giddoppekka a xaissana.

⁷“Taani, GODAI, intte Xoossaa gidiyo gishshau, simmi intte inttena dummayite; qassi geeshsha gidite. ⁸Ta higgiyaaya naagitenne oottite. Taani inttena geeshshiya GODAITENNEE.

⁹“Ai asinne ba aawaa woikko ba aayyiyo cayikko haiqqa. I ba aawaa woikko ba aayyiyo cayido gishshau, a suuttaa acoi a bollaana.

¹⁰“Issi asi ba shooruwaa keettaayeera zin77ikko, he zin77ida bitaneenne mishiriyya naa77aikka haiqqona. ¹¹Ba aawaa keettaayeera zin77ida asi ba aawaa kaushshii; eti naa77aikka haiqqona. Eta suuttaa acoi eta bollaana. ¹²Issi asi ba na7aa keettaayeera zin77ikko, eti

naa77aikka haiqqona. Eti tunabaa oottidosona. Eta suuttaa acoi eta bollaana.

¹³“Issi attuma asi maccaaasaara zin77iyoogaadan attuma asaara zin77ikko, eti naa77aikka tunabaa oottido gishshau haiqqona. Eta suuttaa acoi eta bollaana. ¹⁴Issi asi na7iyoonne aayyiyoonne issippe machchiyaabaa gidikko, hegee tunabaa; intte giddon tunatetti de7enna mala, inne etinne taman xuugetttona.

¹⁵“Issi asi meheera zin77ikko, i haiqqo; he macca mehiyookka worite.

¹⁶Issi maccaasi meheera zin77ikko he maccaasiyoonne he mehiyaa naa77aakka worite; eti haiqqona. Eta suuttaa acoi eta bollaana.

¹⁷“Issi asi ba michchiyo ba aawaa na7iyo woikko ba aayee na7iyo machchidi, iira zin77ikko, hegee pokkoba. Eti bantta asaa sinttan haiqqona. I ba michchiyo kaushshido gishshau, ba nagaran bau oishettana. ¹⁸Issi asi kushe qitai yiido maccaasee kalluwaa qaaridi iira zin77ikko, eti naa77aikka bantta asaa giddoppe bohettona. Aissi giikko i i suuttai goggiyo pultuwaa kalloyiis; akka ba suuttai goggiyo pultuwaa kalloyaasu.

¹⁹“Ne aayee michcheera woikko ne aawaa michcheera zin77oppa; aissi giikko, hegaa oottiyoogee ba mata dabbuwaa kaushshiyogaa. Intte naa77aikka intte nagaran oishettana. ²⁰Issi asi ba aawaa ishaa keettaayeera zin77ikko, i ba aawaa ishaa kaushshiis. Eti bantta nagaran banttau oishettana; eti naa77aikka na7a yelennan haiqqana. ²¹Issi asi ba ishaa keettaayyiyo machchikko, hegee tunatetta. I ba ishaa kaushshiis; eti naa77aikka na7a yelokkona.

²²“Simmi intte de7anaadan, taani inttena gelissiyo biittai inttena cuchchenna mala, intte ta higgiyaanne ta azazuwaa naagitenne oottite. ²³Taani intte sinttappe xaissiyo asatu de7uwaa wogaa kaalloppite. Eti hagaa ubbaa oottido gishshau, taani eta shenetaas. ²⁴SHin taani inttena, “Eta biittaa intte laattana; intte he biittaa inttebaa oottanaadan, he maattainne eessai goggiyo biittaa taani intteyyo immana” yaagaas. Taani inttena hara asatuppe dummayaa kessida GODAA intte Xoossaattennee.

²⁵“Hegaa gishshau intte geeshsha gidida mehetanne kafota geeshsha gidennaageetuppe shaakkidi erite. Taani

hageeti intteyyo tuna ga wottido mehetun, kafotuuninne biittan qaixerettiyaabatun ubban intte huuphiyaa tunissoppite.

²⁶Taani GODAI geeshsha gidiyo gishshaunne intte tabaa gidana mala inttena hara asaappe dummayido gishshau, inttekka taayyo geeshsha gidite.

²⁷“Issi attuma asi woikko macca asi moitilliyaara haasayiyaagaa woikko shareechcho gidikko, eti haiqqanau bessees. Eti shuchchan cadettona. Eta suuttaa acoi eta bollaana’ yaaga” yaagiis.

Qeesetu Geeshshatettaa

21 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis, “Qeese gidiya Aaroona attuma naatussi hagaadan yaagada oda; ‘Inttepppe ooninne ²ba mata dabbo, ba aayee, ba aawaa, ba attuma na7aa, ba macca na7ee, ba ishaa, ³woikko azina gelennan, a son de7iya ba michchee ahaa gidana xayikko, haiqqida asa ahaa oogaanne bochchidi, bana tunissoppo. ⁴Qassi ekuwaaninne geluwan dabbotida asa ahaa bochchidikka bana tunissoppo.

⁵“Qeeseti haiqqidabau kayottanau bantta huuphiyaaeedettoppone; bantta buuchchaakka qanttan qanxxoppona; woi qassi bantta bollaakka qanxxerettoppone. ⁶Eti bantta Xoossaayyo geeshsha gidona; qassi bantta Xoossa suntaakka tunissoppone. Aissi giikko eti GODAAYYO taman xuuggidi yarshshiyo, qumaa yarshshuwaa shiishshiyageeta; hegaa gishshau, eti geeshsha gidanau bessees.

⁷“Qassikka qeeseti shaaramuxa maccaasa, geela7otettai ekettiichchido maccaasa, woikko azinai yeddido maccaasa ekkoppone. Aissi giikko, qeeseti bantta Xoossaayyo geeshsha. ⁸Qeesee intte Xoossaassi qumaa yarshshuwaa shiishshiyagaa gidiyo gishshau, i hara asaappe dummat. Taani inttena geeshshiya intte GODAI geeshsha gidiyo gishshau, ikka geeshsha gido. ⁹Ai qeesiyaa na7iyo gidikkokka shaaramuxada bana tunissikko, hinna ba aawaa kaushshaasuu. A taman xuugettada haiqqu.

¹⁰“Qeese ubbatu halaqai, a huuphiyan tiyettiyo zaitee gukkido gishshaunne i qeesetettaa maayuwaa maayanu dummatida asa gidiyo gishshau, ba huuphiyaa binnaanaa kallo wottoppo; woikko ba maayuwaakka pooshshoppo. ¹¹Ai ahaa gidikkokka, de7iyoosaa i

geloppo; harai atto ba aawaa woikko ba aayee ahhaa gidikkokka, bana hegan tunissoppo. ¹²A geeshshanau tiyyio Xoossaa zaitee a bollan de7iyo gishshau, qeesee Xoossaa Dunkkaaniyaappe kiyoppo; Xoossaa Dunkkaaniyaakka tunissoppo. Taani GODAA.

¹³“Qeesee geela7o macca na7a ekko. ¹⁴Azinai haiqqido maccaasiyo, woi azinai yeddido maccaasiyo, woi shaaramuxa maccaasiyo machchoppo. SHin ba asaa giddoppe geela7o macca na7a dooridi machcho. ¹⁵Yaanana xayikko, i ba asaa giddon ba zeretta gidiya ba naata tunissana. Taani a geeshshiyaagee, GODAATTENNEE’ yaaga” yaagiis.

¹⁶GODAI Muusa, hagaadan yaagiis; ¹⁷“Neeni Aaroonassi hagaadan yaagada oda; ‘Sinttaara yiya ne zerettaappe boilai tilli gidenne asi ooninne qumaa yarshshuwaa taayyo immanau shiiqoppo. ¹⁸Aissi giikko bollai tilli gidenne asi ooninne shiiqanau bessenna. Qooqe, woikko wobbe, woi som77oi narphphettido, woi palaha bollai de7iyo asi, ¹⁹woi toho woi kushe silai, ²⁰woi quunai, woi dinkkee, woi aifee sakkiyo asi, woi puusoi oiqqido asi, woi ilahai oiqqido asi, woi mureessa gidinkka bollai tilli gidenne asi, ooninne shiiqoppo.

²¹Qeesiyaa Aaroona zariyaappe bollai tilli gidenne asi ooninne GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshuwaa shiishshanau shiiqoppo. Ayyo bollai tilli gidenneagaa gidaappe hini baggan, ba Xoossaassi qumaa yarshshuwaa shiishshanau i bessenna. ²²I geeshsha qumaanne qassi ubbappe aadhdhiya geeshsha gidiya ba Xoossaa qumaa maanau danddayees. ²³SHin ayyo bollai tilli gidenne gishshau, i ta Dunkkaaniyaa tunissennaadan, magalashhuwaakkko woi yarshshiyooosaakkko shiiqoppo. Aissi giikko, eta geeshshiyaagee taani GODAATTENNEE’ yaaga” yaagiis.

²⁴Yaagin Muusee Aaroonassi, a attuma naatussinne Israa7eela asaassi ubbaassi hagaa yootis.

Imotu Geeshshatettaa

22 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²“Ta geeshsha sunttaa eti tunissenna mala, Israa7eela asai taayyo dummayido imota Aarooninne a attuma

naati bonchchuwan ekkidi, geeshshatettan naagana mala, etau yoota. Taani GODAA.

³“Etau hagaadan yaaga; ‘Sinttaara yiya yeleta ubban intte zariyaappe ooninne tuni uttidi, Israa7eela asai GODAAYYO dummayido geeshsha yarshshuwaaakkko shiiqikko, he asi ta sinttaappe xayo. Taani GODAA.

⁴“Aaroona zariyaappe hanttaara goga harggee de7iyo, woikko bollaappe aibakko goggiyo ooninne gecyana gakkanaashin, geeshsha yarshshuwaaappe mooppo. Ahaa bochchidi tunidabaa woikko a attumatettaappe zeretti gukkido ura bochchiya ooninne tuna. ⁵Woi qassi sa7aara gooshettiya, tunissiyaabata, woi ai mala tunatetta gidikkonne tunissiya asa bochchiya uri, “woi hegaa malabaa aibanne bochchiya asi, omarssi gakkanaashin i tuna; ba bollaa haattan meecettennan de7iiddi, he geeshsha yarshshuwaaappe i maanau koshshenna. ⁶Awai wulliyo wode i geeshsha gidees; Hegaappe guyyiyan, he geeshsha yarshshuwaaappe bana gakkiyaagaa mo. ⁷Bau haiqqidabaa woikko do7i worido mehe asho mooppo; hegee tunissiyaabaa. Taani GODAA.

⁸“Qeeseti ta wogaa naagona; naagennan ixxikko, eti a tunissidi a nagaran haiqqana. Eta geeshshiyaagee taani GODAA.

⁹“He geeshsha yarshshuwaa qeesiyaa so asaappe attin, hara asi mooppo; qeesiyaa so yiida imattaa gidin, woi qaxarettidi oottiya ashkkara gidinkka mooppo. ¹⁰SHin qeesee ba biran shamrido aillee woikko a son yelettida aillee he qumaappe mo. ¹¹Qese gidenna hara asa gelida qeesiyaa na7iyaa he geeshsha yarshshuwaaappe muuppu. ¹²SHin qeesiyaa na7iyaa azini haiqqin, woikko azini yeddin, na7a yelennan kase ba geela7otettan de7iyoogaadan simmada ba aawaa soo yiikko, a ba aawaa gakkiya qumaappe mu. SHin hara asi ooninne hegaappe mooppo.

¹³“Issi asi erennan de7iiddi geeshsha yarshshuwaaappe miikko, he i miido qumaa waagaa bolli xeetaappe laatamu kushiyaa gujjidi qeesiyaassi immo. ¹⁴Israa7eela asai GODAASSI yarshshiyoo geeshsha yarshshuwaa qeeseti tunissoppona. ¹⁵Eti banitta ehiido geeshsha yarshshuwaa

banttau miidi, bantta nagaran
oishettanaadan, qeeseti oottanau
koshshenna. Aissi giikko, eta
geeshshiyaagee, taani GODAA!' yaaga"
yaagiis.

Ekettena Yarshshota

¹⁷GODAI Muusa hagaadan yaagiis,
¹⁸"Aaroonassi, a naatussinne Israa7eela
asa ubbaassi hagaadan yaagada yoota;
'Israa7eela asaappe gidin woikko eta
giddon de7iya betiyaappe ooninne
GODAAYYO xuuggiyo yarshshuwaa ba
dosan coo immiyo woi ba shiiquwaa
gattanau yarshshiy wode, ¹⁹he yarshshoi
ekettana mala, mirguwaappe woi
dorssappe woikko deeshshappe tilla
bollaara de7iya attumaagaa gido. ²⁰Bollai
tille gidennaagee aiba gidikkone
ekettenna gishshau, hegaa shiishshoppa.

²¹"Qassi coona gidikkonne ba
shiiquwaa gattanau issippettetaa
yarshshuwaa GODAASSI yarshshiy wode,
woi qassi ba mehiyaappe ba dosan coo
immiyo imotaa GODAASSI shiishshiy
wode, hegee ekettana mala i tilla bollaara
de7iyaagaa gido. ²²Intte mehiyaappe
qooqiya, woi mequwaa, woikko gunddaa,
woikko giyyi masuntai, woikko puusoi,
woikko ilahai de7iyoogaa GODAASSI
yarshshoppite; qassi taman xuuggiyo
yarshsho oottidikka yarshshiyosaa bollan
GODAAYYO shiishshoppite. ²³A bollan
palaha meretai woi pacabai de7iyo
korimaa woi dorssaa issi asi ba dosan coo
immiyo yarshshuwaa shiishshanau
danddayees; shin shiiqo gato gidikko,
hegee ekettenna. ²⁴Sanggisettidaagaa
woikko qoxettidaagaa woikko kaattai
masunxxidoogaa woikko qanxxettidaagaa
GODAAYYO yarshshoppite. Intte biittan
hegaa malabaa oottoppite. ²⁵Intte giddon
de7iya allaga asatuppe ekkido hegaa mala
mehiyaakka intte Xoossaassi quma oottidi
shiishshoppite. Eta bollai tilla gidennaagaa
gaasuhan etan wotoi de7iyo gishshau, eti
intte gishshaa ekettokkona' yaaga" yaagiis.

²⁶Qassikka GODAI Muusa hagaadan
yaagiis, ²⁷"Miizza mari woi dorssa mari
woikko deeshsha mari yelettiyo wode,
laappun gallassaa ba aayeera takko.
Hosppuntta gallassaappe doommidi,
GODAAYYO taman xuuggidi shiishshiy
yarshsho oottidi shiishshanau
danddayettes. ²⁸Miizziyo, dorssiyo, woi

deeshshiy i maraara issi gallassi
shukkoppite.

²⁹"Intte galataa yarshshuwaa
GODAAYYO shiishshiy wode, intte
yarshshoi ekettanaadan yarshshite. ³⁰He
yarshshoi he gallassikka meetetti agganau
koshshees; appe aibanne wontossi
ashshoppite. Taani GODAA.

³¹"Ta azazuwaa naagittenne oottite.
Taani GODAA. ³²Qassi ta geeshsha sunttaa
intte tunissoppite; Israa7eela asaa giddon
taani geeshsha gidiyoogee erettanau
bessees. Inttena geeshshiyaagee, taani
GODAA. ³³Intteyyo Xoossa gidanau,
inttena Gibxxe biittaappe kessidaagee
tana. Taani GODAA" yaagiis.

Geeshsha Baalaa Bonchchiyo Maaraa

23 ¹GODAI Muusa hagaadan
yaagiis; ²"Israa7eela asaayyo
hagaadan yaagada yoota; 'Geeshsha yaa7a
gi awaajjidi, intte bonchchanau bessiya
keerettida GODAA baalati hageeta.

³"Intte usuppu gallassaa oosuwa
ootteeta; shin laappuntta gallassi intte
shemppiyo Sambbata gallassa; he
gallasan geeshsha yaa7aa shiiqite; aiba
oosonne oottoppite; intte de7iyo sohuwan
ubban hegee GODAASSI Sambbata.

Paasikaa Baalaanne Oittaa Baalaa (Qoodaabaa 28:16-25)

⁴"Eta wodiyen wodiyen geeshsha
yaa7a ootti awaajjidi intte bonchchanau
bessiya GODAA baalati hageeta. ⁵Koiro
aginan tammanne oiddanto gallassi sa7ai
omariyo wode, GODAA Paasikai
doommees.

⁶"Qassi he aginankka tammanne
ichchashantto gallassai GODAA Oittaa
Baalaa gallassa; hegaa gishshau laappun
gallassatu irshshoi gelibeenna oittaa
miite. ⁷He gallassatuppe koiro gallasan
geeshsha yaa7aa shiiqite; daafurssya ooso
aibanne oottoppite. ⁸Laappun gallassa
ubbaa GODAAYYO taman xuuggiyo
yarshshuwaa shiishshite; laappuntta
gallasan qassi geeshsha yaa7aa shiiqite;
daafurssya ooso aibanne oottoppite'
yaaga" yaagiis.

Baira Kattaa

⁹GODAI Muusa hagaadan yaagiis;
¹⁰"Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada
yoota; 'Taani intteyyo immiyo biittaa
gelidi, intte kattaa cakkijo wode, he kattau

koiro aifiyaa mirqqiyaa qeesiyaakko ekki yiite.¹¹ GODAI inttebaa ekkana mala, Sambbata wontteta gallassi qeesee he mirqqiyaa GODAA sinttan pudenne duge wuxaawuxo.¹² He intte mirqqiyaa wuxaawuxido gallassi tilla bollaara de7iya issi laitta dorssa orggiyaa xuuggiyo yarshsho oottidi GODAAYYO shiishshite.¹³ He yarshshuwaara issippe wogaraa zaitiyan munaqettida naa77u kilo giraame lo77o xiilliya kattaa yarshsho oottidi shiishshite; hegee GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaa tonggu giya yarshsho gidana; hegaarakka qassi issippe issi litiro gidiya woiniyaa eessaa shiishshite.¹⁴ Ha yarshshuwa intte intte Xoossaassi shiishshiy gallassai gakkanaashin, ooratta gakkida kattaappe oittaa, woi xiixaa gidin, qayyiyyaa gidinkka mooppite. Hagee intte de7yoosan ubban sinttaara yiya yeletau ubbau merinau woga.

Saaminttatu Baalaa (Qoodaabaa 28:26-31)

¹⁵“Intte wuxaawuxiyo yarshshuwa mirqqiyaa ehiido Sambbata wonttettape doommidi, laappun saamintta kumettaa qoodite.¹⁶ Laappunta Sambbataa wontteta gallassai gakkanaashin, ishatamu gallassaa qoodidi, ooratta gakkida kattaa yarshshuwa GODAASSI shiishshite.¹⁷ Intte aqyo sohuwaappe naa77u kilo giraame gidiya lo77o xiilliyaappe irshshuwa yeggidi uukkido naa77u oittaa wuxaawuxanau ekki yiite. Hegee kiro gakkida kattaa aifiyaappe GODAASSI yarshsho gidees.¹⁸ He oittaara issippe tilla bollaara de7iya issi laitta gidido laappun dorssa marata, issi mirguwaanne naa77u dorssa orggeta shiishshite. Kattaa yarshshuwaaranne ushshaa yarshshuwaara issippe GODAAYYO taman xuuggiyo, sawuwaa tonggu giya yarshsho oottidi yarshshite.¹⁹ Qassi issi deeshsha orggiyaa nagaraa yarshshuwaassi, issi laitta gidido naa77u dorssa orggetakka issippetetaa yarshshuwaassi shiishshite.

²⁰“Qeesee he kiro gakkida kattaa aifiyaa oittaanne he naa77u dorssata wuxaawuxiyo yarshsho oottidi, GODAA sinttan wuxaawuxees; hegeeti GODAASSI geeshsha; qassi qeesiyaassikka qommo.²¹ He gallassikka awajjidi geeshsha yaa7aa shiiqite; daafurssiya ooso aibanne oottoppite. Hagee intte de7yoosan ubban

sinttaara yiya yeletau ubbau merinau woga.

²²“Intte biittan mokkida kattaa intte cakkiyo wode, intte shooqaa gaxaa gakkanaau cakkoppite; cakkishin attiya poshiluwaakka qoroppite; hegaa hiyyeesatuyyoonne betetuyyo aggiigite. Taani, GODAI, intte Xoossa' yaaga” yaagiis.

Malkkataa Punniyo Baalaa

(Qoodaabaa 29:1-6)

²³ GODAI Muusa hagaadan yaagiis,²⁴ Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada yoota; ‘Laappunta aginan kiro gallassaa shemppo galiassaa oottidi bonchchite; hassayissuwaa malkkataikka punettiyo wode, geeshsha yaa7aa shiiqite.²⁵ He gallassan GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshuwa shiishshitepppe attin, daafurssiya ooso aibanne oottoppite’ yaaga” yaagiis.

Nagaraa Atto Giissiyo Gallassaa

(Qoodaabaa 29:7-11)

²⁶ GODAI Muusa hagaadan yaagiis,²⁷ Ha laappunta aginaayyo tammanta gallassai nagaraa atto giissiyo gallassa; he gallasi geeshsha yaa7aa shiiqite; qassi intte huuphiyaa kaushshite; yaatidi GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshuwa shiishshite.²⁸ He gallassai GODAA intte Xoossa sinttan intte nagarai atto geetettana mala, intte nagaraa atto giissiyo gallassa gidiyo gishshau, he gallassi aiba oosonne oottoppite.²⁹ He gallassi banatettaa kaushshenna asi ooninne ba asaa giddoppe bohetto.³⁰ He gallassi aiba ooso gidikkonne oottiya asa taani a asaa giddoppe xaissana.³¹ He gallassi aiba oosonne oottoppite. Hagee intte de7yoosan ubban sinttaara yiya yeletau ubbau merinau woga.³² Hegee intte waanna shemppuwaa shemppiyo Sambbata gallassa. He gallassan intte huuphiyaa kaushshite. He aginan uddufunnta gallassan omarssaappe doommidi, tammanta gallassaa omarsai gakkanaashin, intte Sambbataa bonchchite” yaagiis.

Daase Baalaa

(Qoodaabaa 29:12-40)

³³ GODAI Muusa hagaadan yaagiis,³⁴ Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada yoota; ‘Ha laappunta aginan tammanne ichchashantta gallassaappe doommidi,

laappun gallassai GODAAYYO Daase Baala.³⁵ He gallassatuppe kiro gallassan geeshsha yaa7aa shiiqite; daafurssya ooso aibanne oottoppite.³⁶ Laappun gallassan ubban GODAAYYO taman xuuggiyo yarshshuwaa shiishshite; hosppunta gallassan qassi geeshsha yaa7aa shiiqite; GODAAYYO taman yarshshiyo yarshshuwaakka shiishshite. He gallassai intte shiiquwaa poliyo gallassa gidiyo gishshau, daafurssya ooso aibanne oottoppite.

³⁷“Taman xuuggiyo yarshshuwaanne kattaa yarshshuwaa, qassi hara yarshshota ubbaanne ushshaa yarshshuwa, koshshiyaagaa keenaa keerido gallassan GODAASSI shiishshanau, intte geeshsha yaa7a oottidi awajjana GODAA baalati hageeta.³⁸ Ha baalati GODAA Sambbatatuppe, intte imota oottidi GODAAYYO immiyoobatuppe, shiiquwaa gattiyoobatuppenne intte intte dosan coo immiyoobatuppe dumma.

³⁹“Laappunta aginan tammanne ichchashantta gallassan intte biittan mokkidabaa cakkidi shiishshidoogaappe guyyian, GODAA baalaa laappun gallassaa bonchchite; kiro gallassainne hosppunta gallassai intteyyo waanna shemppo gallassa.⁴⁰ Kiro gallassan lo77o mittaa aifiyaappe, zambbaa tashiyaappe, irxxa haitaara de7iya mittaa tashiyaappenne shaafa lanqgen dicciya lee7e mittaappe ekkidi, GODAA intte Xoossaasinttan ufaittiiddi, laappun gallassaa baalaa bonchchite.⁴¹ He baalaa laittan laittan laappun gallassaa GODAASSI bonchchite. Hegee sinttaara yiya yeletau ubbau merinau woga. Intte hegaa laappunta aginan bonchchite.⁴² He laappun gallassaa intte daasiyan de7ite; Israa7eela biitta asa gidiya ubbai daasiyan de7ite.⁴³ Hegee sinttaara yiya yeletai ubbai Israa7eela asaa taani Gibxxeppe kessido wode, eti daasiyan de7anaadan oottidoogaa eranaassa. Taani GODAA intte Xoossaas “yaaga” yaagiis.

⁴⁴Hegaadan oottidi, Muusee GODAA Baalata bonchchiyo wogaa Israa7eela asaayyo yootiis.

Xomppetu Naaguwaa

¹⁻²GODAI Muusa hagaadan yaagiis, “Xomppee to7ennan

eexxiiddi de7ana mala, assi koshshiya zaitiyya wogaraa teeraa caddidi gum77in kiyiya geeshshaa neeyyo ehaana mala, Israa7eelata azaza.³ Xoossaas Dunkkaaniyya giddon de7iya markatettaa magalashuwaappe kare baggaara, omarssappe maallado gakkanaashin, Aarooni GODAA sinttan he xomppiyaa ubba wode eetto. Sinttaara yiya yeletau ubbau hegee merinau woga.⁴ Xomppiyaa wottiyo, walahi bainna worqqa ballaa bolli de7iya xomppeti GODAA sinttan ubba wode eexxanaadan Aarooni naago.

Xoossaassi SHiishshiy Oittaa

⁵“Tammanne naa77u kilo giraame gidiya liiqo xiilliyya ekkada 12 oittaa uukka.⁶ He oittata usuppunaas uppunaas naa77u maaran GODAA sinttan de7iya walahi bainna worqqa xaraphpheezzaa bollan wotta.⁷ GODAASSI taman xuugganau shiishshido qumaa yarshshuwa gidiyoogaa erissanau, naa77u maaratu lanqqiyan lanqqiyan geeshshaixaanaa wotta.⁸ Ha oittaa Sambbatan Sambbatan ubba wode Aarooni GODAA sinttan Israa7eela asaa gishshaa wotto. Hegee Israa7eela asai ubba wode oottanau koshshiya qaala maachchaa.⁹ Hegee Aaroonassinne a attuma naatussi imetto; i GODAASSI taman xuuggiyo yarshshuwaappe wogaadan Aaroonanne a naata gakkiya ubbaappe aadhdhiya geeshsha shaaho gidiyo gishshau, eti hegaa geeshsha sohuwan moona” yaagiis.

Likkenne Suure Pirddaa Leemisuwa

¹⁰Aayen Israa7eela asa, aawan qassi Gibxxe asa gidiya issi bitanee de7ees. Issi gallassi i hara Israa7eela asa gidiya issiuwaara heeran warettiis.¹¹ Ha ayyo aayyiyya Israa7eela asa gidido bitanee wareetaa giddon GODAA sunttaa cayiis. Yaatin a Muusekko ehiidosona. He bitaniyya aayyiyya Daana yaraa gidiya Xiibira na7iyo. I sunttaikka SHalomii.

¹²Ha bitaniyya waatanaakko GODAA shenee etayyo qonccana gakkanaashin, eti a qasho keettan wottidosona.

¹³GODAI Muusa hagaadan yaagiis,

¹⁴“He cayida bitaniyya dunkkaanidosapape gaxi kessa; i cayishin siyida asai ubbai bannta kushiyaa a huuphiyaa bollan wottona; yaatobare Israa7eela asaa maabarai ubbai a shuchchan caddidi woro.¹⁵ Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada

yoota; 'Ai asinne ba Xoossaa cayikko, i ba nagaran oishettana. ¹⁶GODAA sunttaa cayiya asi haiqqa; Israa7eela asaa maabarai ubbai a shuchchan caddo. Betidi yiidaagaa gidin woi biitta asa gidinkka GODAA sunttaa cayikko haiqqa.

¹⁷"Asa woriya asi haiqqa. ¹⁸Asa mehe woriya asi ooninne ba worido mehiyaa gishshaa paxa mehiyaa qanxxo. ¹⁹Issi asi ba shooruwaa qohikko, i oottidooridan a bollankka oosetto. ²⁰Mentikko meqqa; aife gishshaa aife; achcha gishshaa achcha. Asa bollan qohuwaa gattida oonikka i gattido qohuwaa malai a bollankka gakko. ²¹Mehe worida asi mehiyaa qanxxo; shin asa worida asi haiqqa. ²²Betiyaukka Israa7eela asau higgee issi mala gido; aissi giikko taani GODAA intte Xoossaa' yaaga" yaagiis.

²³Hegaa ubbaa Muusee Israa7eela asau ubbau yootiis; yootin eti he cayida bitaniyaa dunkkaanidosappe gaxi kessidi, shuchchan caddidi woridosona. Yaatidi Israa7eela asai GODAI Muusa azazidoogaadan ootidosona.

Sambbata Laittaa

25 ¹Siinaa Deriyaa bollan GODAI hagaadan yaagiis; ²Neeni Israa7eela asaassi hagaadan yaagada yoota; 'Taani intteyyo immiyo biittaa intte gelyo wode, biittaikka GODAA Sambbataa bonchcho. ³Usuppun laittaa kumettaa intte shooqan zerite; qassi usuppun laittaa kumettaakka intte woiniyaa turaa xeeraa xunqqite; a aifiyaakka maxidi ekkite. ⁴SHin laappunta laittai biittaayyo shemppo Sambbata; hegee GODAAYYOOKKA Sambbata. He laappunta laittan intte shooqan zeroppite; intte woiniyaa xeeraakka xunqqoppite. ⁵Intte biittan azabba gididi mokkiyaabakka cakkoppite; qassi xunqqennan de7ishin coo aifida woiniyaa shiishshoppite. He laittai biittaassi muleera shemppo laittaa gido. ⁶He Sambbata laittan biittai oosettana xayikkonne intteyyo, intte maccanne attuma ashkaratuyyo, intteyyo keraa oottiyaageetuyyo, betidi yiidi inttenaara de7iyaageetuyyo, intte mehiyaayyoonne intte biittan de7iya do7atuyyo gidiya qumaa immana; biittai mokkiyoobai ubbai meetetto.

Aawubai Aawussi Simmiyo Laittaa

⁸"Laittatu giddon de7iya laappun Sambbatata qooda; laappun Sambbatatu

laittaa qoodai laapputoo laappuna; hegeekka oitamanne uddufun laitta.

'Hegaappe guyyiyian, laappuntta aginan, tammantta gallasan bonchchettiya nagaraa atto giissiyo gallasan malkkataa punniya asa intte biittan ubban kiittite.

¹⁰Ishatamantto laittaa dummayidi, he biittan de7iya ubbaassi birshshettaa awaajjite. Hegee intteyyo Ishatamantto Laittaa Baalaa. He wodiyen intte ubbaikka intte gadiyaunne intte yarau yarau simmite. ¹¹He laittai intteyyo Ishatamantto Laittaa Baala. He laittan zeroppite; azabba gididi mokkidabaakka cakkoppite; qassi intte a xeeraa xunqqennan aifida woiniyaa aifiyaakka shiishshoppite. ¹²Hegee Ishatamantto Laittaa Baala gidiyo gishshau, i intteyyo geeshsha; goyennan coo dembban mokkidabaa miite.

¹³"Ha Ishatamantto Laittaa Baalaa wode asi ubbi ba gadiyau simmo.

¹⁴"Intte intte shooruwaappe gadiyaa shammikko, woi qassi ayyo baizzikko, issoi issuwaa cimmoppite. ¹⁵Intte Ishatamantto Laittaa Baalaappe guyyiyian de7iya laittatu qoodaadan intte shooruwaappe shammite; intte shooroikka qassi gadee kattaa mokkanau de7iyo laittatu qoodaadan baizzo. ¹⁶Laittatu qoodai daro gidikko, waagai darees; laittatu qoodai guuxxikko, waagaikka guuxxes. Aissi giikko, intte cakkana kattaa cahaa qoodaadan intte shooroi intteyyo baizzees. ¹⁷Intte issoi issuwaa cimmoppite; shin intte intte Xoossaassi yayyite. Taani GODAI, intte Xoossaa.

Laappunta Laittaa Metuwaa

¹⁸"Ta azazuwaa oottite; ta higgiyaakka naagittenne oottite; yaatikko intte ha biittan sarotettan de7ana. ¹⁹Biittai ba aifiyaa intteyyo immana; immin intte kallana gakkanaashin maana; qassi he biittankka intte sarotettan de7ana. ²⁰Intte, "Nuuni zerana xayikko, qassi kattaakka cakkidi shiishshana xayikko, laappunta laittan ai maanee?" giikko, ²¹taani usuppunta laittan ta anjuwaa intte bollan kiittana; yaatobare biittai heezzu laittau gidiya aifiyaa aifana. ²²Hosppunta laittan intte intte biittan zeriyo wodekka, kase shaachcha kattaa maana; qassi intte zeriyo kattaa aifiyaa uddufunnta laittan shiishshana gakkanaashinkka, shaachcha kattaa maana.